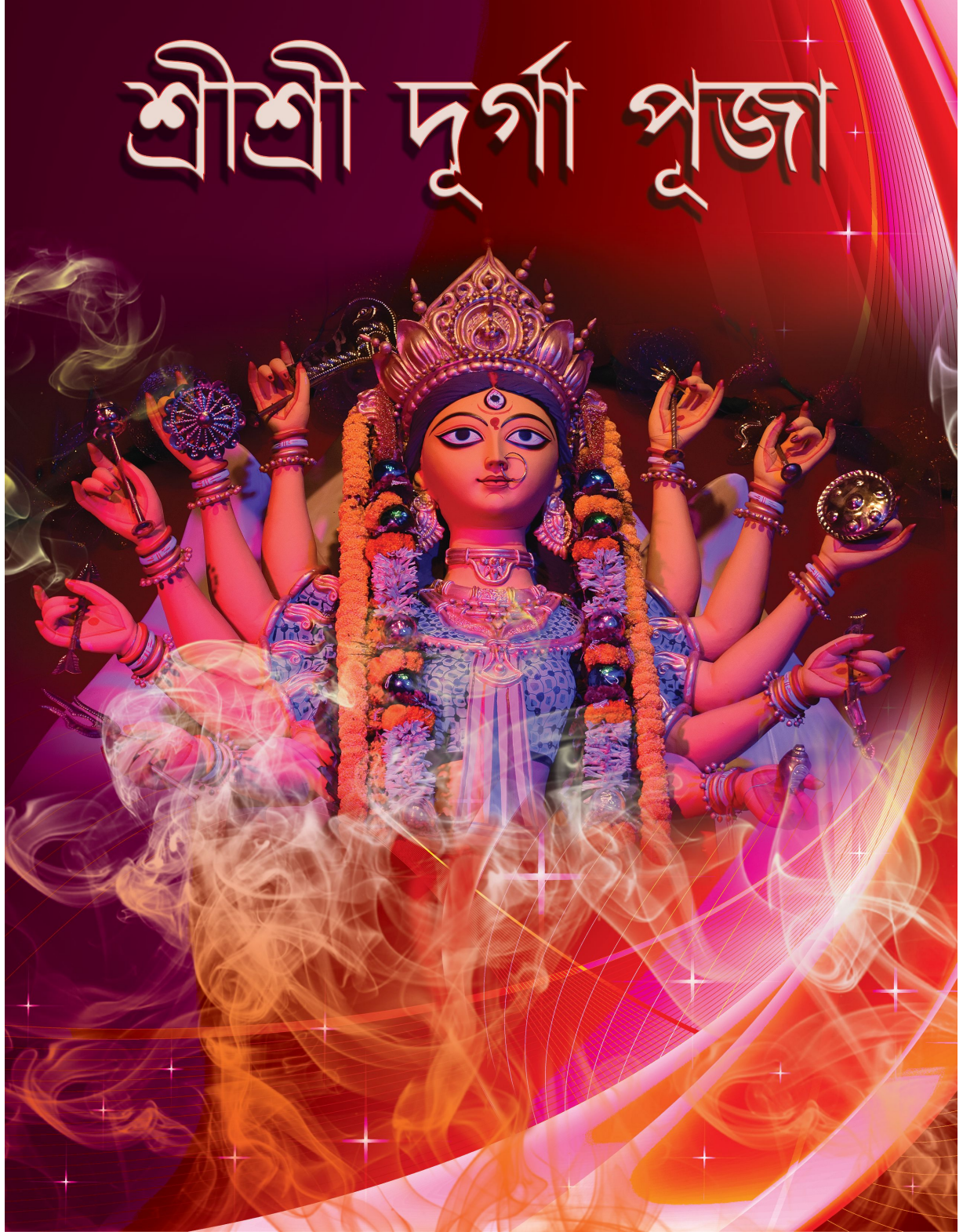


দুর্গাপূজা ২০১৯

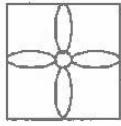


মাতৃবন্দনা

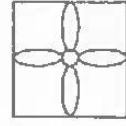
শক্তির আরাধনায় ভারত সমিতির সদস্যবৃন্দ



Sri Sri Durgapuja-Fest 2019 vom 04.10. bis 08.10.2018,
am Pariser Platz 1 Bezirksrathaus, Köln Chorweiler, Tel.: 02 21 - 22 19 63 30
Indischer Kulturverein (Bharat Samiti) e.V. Köln-Deutschland
www.durgapuja.de



MANAWA BHARTI



Gesellschaft für Indische Kultur e.V.

Lenaustrasse 1, D-40470 Düsseldorf. TEL.: 0211/288492 – 286950. Fax: 02102/49 03 49
<http://www.manawabharti.org>; E-Mail: s.lugani@spiderlugani.com; s.mehta@spiderlugani.com

Düsseldorf, 16.09.2019

Lord Ram Himself spake thus...

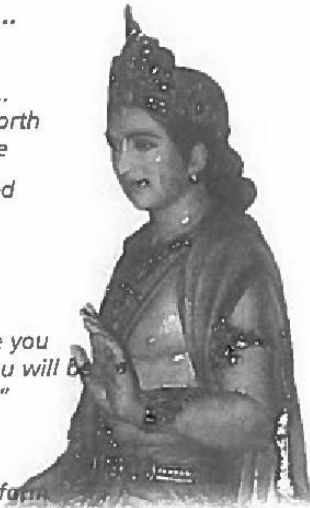
*Lord Ram Himself spake thus
"Take just a step towards Me and see..
My compassion and love shall take you forth
And support you and guide you to Me
Sorrow and joy, attachment and hatred
Shall then be washed away...
You shall be conjoined with Me
And then no fetters will stay.*

*If you can truly do this,
The seeds of deeds will no longer confine you
Embellished with the Yoga of detachment you will be
This world will no longer entice you.."*

*O Ram... from this day on
I have left all in Thy hand
Whatever acts I considered myself to perform
Even those shall be done at Thy command.*

*That which I continually called 'my own'
All that is Thine my Lord
Nothing now belongs to me
No deeds are mine my Lord.*

*From this day Ram, all that I do
Even this living and dying are for Thee
Whatever Thou biddest me do
It shall be Thy command for Me.*



Translated from Param Pujya Ma's original prayer in Hindi given below

R.S.V.P.: manawabharti@gmail.com

Vorstand: Satish Lugani, Geschäftsführer: Dr.med. (Ind) R. Mehta



Durga Puja Programm – Broschüre 2019

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|-----------|
| Einladung und Begrüßung, Redaktion-Team des Vereins | Seite 5/6 |
| Grüßwort Frau Pratibha Parkar, Indisches Konsulat-Frankfurt | Seite 7 |
| Programm des Durgapuja-Festes 2019 – auf Deutsch | Seite 8 |
| Programm des Durgapuja-Festes 2019 – auf Bengalisch | Seite 9 |
| Santa Bit: Atasher Tonni - Das Liebe des Durgapujas | Seite 11 |
| Kavin Kar: Schwarzweiss-Gemälde | Seite 13 |
| Anindya Sengupta: Kinderfabel: Einer, der König war! | Seite 14 |
| Mohar De Sarkar: Eine andere Anbetung | Seite 18 |
| Arijit Khan: Aquarellgemälde | Seite 20 |
| Ajay Mitra: Live aus Puja Pandal | Seite 21 |
| Rian Patra: Aquarellgemälde | Seite 24 |
| Reema Kunar: Die Braut | Seite 25 |
| Ronan Patra: Aquarellgemälde | Seite 26 |
| Enakshi Sengupta: Das Gebet der Göttin Durga | Seite 27 |
| Chitra Chakraborty: Rattenrennen | Seite 31 |
| Die Küche des Pujos | Seite 33 |
| Mohar De Sarkar: Hilsa Fisch in Senfsauce | Seite 34 |
| Lopamudra Kar: Fischstäbchen | Seite 36 |
| Todesanzeigen von Vereinsmitgliedern | Seite 39 |



Image: Chandreyee Chakraborty

"ॐ সৰ্বমঙ্গলমঙ্গল্যে! শিবে! সৰ্বার্থসাধিকে!
 শরণ্যে! ত্র্যম্বকে! গৌরি! নারায়ণি নমোহস্তুতে॥
 সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং শক্তিভূতে! সনাতনি।
 গুণাশ্রয়ে! গুণময়ে! নারায়ণি নমোহস্তুতে॥
 শরণাগতদীনর্ত-পরিত্রাণপরায়ণে!
 সৰ্বস্যাৰ্তিহরে! দেবি! নারায়ণি নমোহস্তুতে॥
 জয়ন্তী মঙ্গলা কালী ভদ্রকালী কপালিনী।
 দুৰ্গা শিবা ক্ষমা ধাত্ৰী স্বাহা স্বধা নমোহস্তুতে॥"



Liebe Freunde und Förderer des Indischen Kulturvereins (Bharat Samiti) e.V.,

in diesem Jahr feiern wir als Bharat Samiti zum 28. Mal unser großes Durga Puja Fest! Die Feierlichkeiten finden in der Heimat vom Durga Puja Köln, dem Bürgerzentrum in Köln-Chorweiler statt.

Wir alle als Team zusammen mit unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern organisieren das Durga Puja Fest in Köln jetzt schon seit 27 Jahren. Danke nochmals an diejenigen, die dieses Fest im Jahre 1992 begründet haben.

Als Verein freuen wir uns weiterhin auf neue Freunde und Mitglieder willkommen zu heißen, so dass der Verein weiter wächst und unser Durga Puja Fest und weitere Veranstaltungen uns auch in den kommenden Jahren so in seiner Form erhalten bleibt.

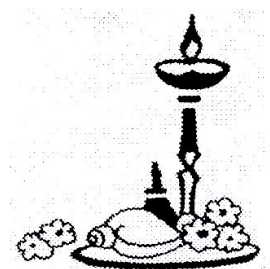
Bei unseren alljährlichen Durga Puja Festivitäten im Herbst zelebrieren wir, wie Millionen von Hindus in aller Welt, die Ankunft der Göttin Durga als Zerstörerin des Bösen und als Beschützerin des Guten. Es sind die Feierlichkeiten zur Wiederkehr der Göttin Durga auf Erden, welche als Symbol für den Guten über das Bösen stehen.

Ab diesem Jahr werden wir unser jährliches Magazin online veröffentlichen, da wir die Entwaldung nachdrücklich verurteilen und dies unser kleines Bestreben ist, Papier zu sparen. Sie können das Magazin auch von unserer Website www.durgapuja.de herunterladen. Während des diesjährigen Durga Puja Festes werden wir zum ersten Mal unseren Imbissstand haben, der am 5., 6. und 7. Oktober von 15- bis 17- Uhr geöffnet ist. Besuchen Sie unseren Stand „Mukhorochok“ und genießen Sie leckere indische Snacks und Süßigkeiten!

Nochmals geht ein großer Dank an all die Mitglieder des Arbeitskomitees, Helfer, Sponsoren sowie den Mitgliedern und Freunden des Vereins, die uns mit ihrer Freizeit für das Ehrenamt opfern oder mit Spenden helfen. Ohne euren persönlichen Beitrag wäre die Organisation und Durchführung des Durga Puja Festes nicht möglich.

Der Indische Kulturverein (Bharat Samiti) e.V. würde sich freuen, euch alle wieder, oder auch zum ersten Mal, bei uns willkommen zu heißen. Unser Kölner Durga Puja Fest war, ist und bleibt offen für alle.

Das Redaktionsteam des Indische Kulturverein (Bharat Samiti) e.V.





ভারত সমিতির প্রিয় বন্ধু ও শুভানুধ্যায়ীরা,

এই নিয়ে আমরা ২৮ বার কোলন কোরভাইলারে বাৎসরিক দুর্গাপূজা পালন করছি।

আমরা আমাদের সদস্য, বন্ধুবান্ধব ও পৃষ্ঠপোষকদের সঙ্গে মিলে ২৭ বছর ধরে দুর্গাপূজা আয়োজন করে আসছি। যাঁরা ১৯৯২ সালে এই উৎসব শুরু করেছিলেন, আমরা তাঁদের প্রতি কৃতজ্ঞ।

আমরা প্রতিনিয়ত নতুন সদস্য ও শুভানুধ্যায়ীর সন্ধান করে চলেছি, যাতে এই সমিতি আরও বড় হয়ে উঠতে পারে এবং আগামী বছরগুলিতেও দুর্গাপূজাসহ অন্যান্য অনুষ্ঠান আয়োজন করা সম্ভব হয়।

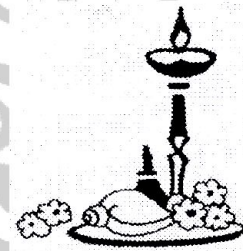
প্রতি বছরের মতো এবারও আমরা গোটা বিশ্বে ছড়িয়ে থাকা হিন্দু ধর্মাবলম্বীদের দুর্গাপূজা উৎসবে দেবী দুর্গার আগমনের অপেক্ষা করছি। তিনি মর্ত্যে আসছেন অশুভ শক্তিকে বিনাশ করতে।

চলতি বছর থেকে আমরা আমাদের বাৎসরিক পত্রিকা শুধু অনলাইনে প্রকাশ করবো। অরণ্যনিধনের ঘোর বিরোধী হিসেবে আমরা কাগজ সাশ্রয় করে সামান্য অবদান রাখতে চাই। আপনারা আমাদের ওয়েবসাইট www.durgapuja.de ক্লিক করে পত্রিকা ডাউনলোড করতে পারেন। এ বছর আপনারা পূজা দেখতে এসে প্রথমবার ‘মুখোরচক’ খাবারের স্টলে সুস্বাদু নোনতা ও মিষ্টি সন্টার চেখে দেখতে পারেন। ৫, ৬ ও ৭ই অক্টোবর দুপুর ৩টা থেকে বিকাল ৫টা পর্যন্ত এই স্টল খোলা থাকবে।

যাঁরা এই আয়োজনে আমাদের সাহায্য করছেন, যারা টাকা দিচ্ছেন এবং আমাদের স্পনসরদের প্রতি আমরা বিশেষভাবে কৃতজ্ঞ। আপনাদের অবদান ছাড়া এই দুর্গাপূজা উৎসব পালন করা সম্ভবই হতো না।

ভারত সমিতি নতুন-পুরানো সব বন্ধুদের পূজায় স্বাগত জানাচ্ছে। আমাদের দুর্গাপূজা উৎসব সবার জন্য উন্মুক্ত।

– সম্পাদকীয় কমিটি, ভারত সমিতি





भारत का प्रधान कौंसल
फ्रैंकफर्ट



CONSUL GENERAL OF INDIA
FRANKFURT



MESSAGE

On the occasion of this auspicious festival of Durga Puja from the State of West Bengal, I would like to extend my greeting to all the members of Bharat Samati and also to the members of Indian Diaspora residing in Germany. I consider this to be a moment of pride to see all the members of Indian communities come together and promote Indian cultural heritage in Germany.

Durga Puja is a festival celebrated widely all over India to mark the victory of Goddess Durga over the Demon. Her victory is a symbol of truth over untruth, light over darkness & knowledge over ignorance. Goddess Durga's appearance is also interpreted as feminine power in Indian culture and society. Indian women today contribute on a larger scale for the economic and social development of the Nation.

The Indian Associations in the Consulate's jurisdiction are very much active and organize the regional events in grandeur. This gives an opportunity to all the members to create a platform to maintain ties with our Indian culture, exchange ideas and to promote Indo-German networking.

I would once again like to extend my warm greetings & wish Bharat Samati e.V. all the very best for your future endeavors.

With best regards,

(PRATIBHA PARKAR)
CONSUL GENERAL

Dated: 19 September 2019



Programm des 28.Durga Puja Festival 2019

im: Bezirksrathaus / Bürgerzentrum Chorweiler Pariser Platz 1, 50765 Köln-Chorweiler

| Tag | Uhrzeit | Programm |
|-----------------------|-----------|--|
| Maha Sashthi | 18:00 Uhr | - Bodhan : Erwachen der Göttin Durga |
| 4. Oktober | 18:30 Uhr | - Sashthi Puja : Lebenseinweihung |
| Freitag | 19:00 Uhr | - Ansprachen: <i>Bharat Samiti Komitee & von den Ehrengästen</i> |
| | 19:15 Uhr | - Agomoni - Willkommensgesang |
| | 19:40 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 20:40 Uhr | - Kulturprogramm Teil I |
| Maha Saptami | 12:00 Uhr | - Saptami Puja : Gebet |
| 5. Oktober | 12:30 Uhr | - Anjali : Blumenopfer |
| Samstag | 13:30 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 17:30 Uhr | - Puja und Arati: Abendgebet |
| | 19:00 Uhr | - Kulturprogramm Teil I |
| | 19:45 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 20:45 Uhr | - Kulturprogramm Teil II |
| Maha Ashtami | 12:00 Uhr | - Ashtami Puja : Gebet |
| 6. Oktober | 12:30 Uhr | - Anjali : Blumenopfer |
| Sonntag | 13:30 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 17:30 Uhr | - Puja und Arati : Abendgebet |
| | 19:30 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 20:30 Uhr | - Kulturprogramm |
| Maha Nabami | 11:00 Uhr | - Nabami Puja : Gebet |
| 7. Oktober | 12:00 Uhr | - Anjali : Blumenopfer |
| Montag | 13:00 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 17:30 Uhr | - Puja und Arati : Abendgebet |
| | 19:00 Uhr | - Kulturprogramm Teil I |
| | 19:45 Uhr | - Prasad Bitaran: Austeilen der geweihten Speisen |
| | 20:45 Uhr | - Kulturprogramm Teil II |
| Bijoya Dashomi | 10:00 Uhr | - Dashami Puja : Abschiedsgebet |
| 8. Oktober | | - Sindur Khela : Farbenspiel |
| Dienstag | | - Shantir Jal : Weihwasser |

Bitte Beachten: Am Ablauf kann es Änderungen geben und zu Verspätungen kommen!

<https://www.facebook.com/groups/Durgapujacologne/>



শ্রী শ্রী দূর্গোৎসব - ১৪২৬
শ্রী শ্রী শারদীয়া মহাপূজার সময় নির্ঘন্ট

ব্যুর্গারসেনট্রুম কোয়রভাইলার
পারিসার প্লাৎস ১, ৫০৭৬৫ কোলোন-কোয়রভাইলার

| তারিখ | সময় | অনুষ্ঠান |
|----------------------|-------|--|
| মহাষষ্ঠী | ১৮:০০ | দেবীর বোধন - দূর্গাপূজার শুভারম্ভ |
| ১৯শে আশ্বিন, | ১৮:৩০ | ষষ্ঠী পূজা ও অঞ্জলি |
| শুক্রবার | ১৯:০০ | স্বাগতিক ভাষণ: ভারত সমিতি কমিটি ও সাম্মানিক প্রধান অতিথি |
| (৪ঠা অক্টোবর) | | মহাশয়/মহাশয়া |
| | ১৯:১৫ | আগমনী - মাতৃবন্দনায় ভারত সমিতির সদস্যগণ |
| | ১৯:৪০ | প্রসাদ বিতরণ |
| | ২০:৪০ | সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান |
| মহাসপ্তমী | ১২:০০ | সপ্তমীপূজা শুভারম্ভ |
| ২০শে আশ্বিন, | ১২:৩০ | সপ্তমীপূজা অঞ্জলি |
| শনিবার | ১৩:৩০ | প্রসাদ বিতরণ |
| (৫ই অক্টোবর) | ১৭:৩০ | মহাসপ্তমীর সাক্ষ্যকালীন পূজা ও আরতি |
| | ১৯:০০ | সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান (প্রথম পর্ব) |
| | ১৯:৪৫ | প্রসাদ বিতরণ |
| | ২০:৪৫ | সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান (দ্বিতীয় পর্ব) |
| মহাষ্টমী | ১২:০০ | মহাষ্টমীপূজা শুভারম্ভ |
| ২১শে আশ্বিন, | ১২:৩০ | মহাষ্টমীর অঞ্জলি |
| রবিবার | ১৩:৩০ | প্রসাদ বিতরণ |
| (৬ই অক্টোবর) | ১৭:৩০ | মহাষ্টমীর সন্ধিপূজা ও আরতি |
| | ১৯:৩০ | প্রসাদ বিতরণ |
| | ২০:৩০ | সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান |
| মহানবমী | ১১:০০ | মহানবমী শুভারম্ভ |
| ২২শে আশ্বিন, | ১২:০০ | মহানবমীর অঞ্জলি |
| সোমবার | ১৩:০০ | প্রসাদ বিতরণ |
| (৭ই অক্টোবর) | ১৭:৩০ | মহানবমীর সাক্ষ্যকালীন পূজা ও আরতি |
| | ১৯:০০ | সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান (প্রথম পর্ব) |
| | ১৯:৪৫ | প্রসাদ বিতরণ |
| | ২০:৪৫ | সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান (দ্বিতীয় পর্ব) |
| বিজয়া দশমী | ১০:০০ | দশমী পূজা ও বিদায় প্রার্থনা |
| | | দেবী বরণ ও সিঁদুর খেলা |
| | | শান্তি জল |

সময়সূচী পরিবর্তন সাপেক্ষ



SwissLife
Select

Swiss Life Select wishes Indischer
Kulturverein (Bharat Samiti) e.V.
a very happy Durga Puja 2019!

Swiss Life Select wünscht dem Indischer
Kulturverein (Bharat Samiti) e.V. ein frohes
Durga Puja Fest 2019!

Dwarak Sekar

+49 176 82310046

dwarak.sekar@swisslife-select.de

Christian Mertzen

+49 157 36496719

christian.mertzen@swisslife-select.de

swisslife-select.de/christian-mertzen



আটাশের তষী - দুর্গাপূজোর প্রেম

শান্তা বিট



কোলনের দুর্গাপূজোর জন্ম দেখলাম তার শৈশবকে সযত্নে লালন পালন করলাম আর আজ সে এক ঝলমলে তষী খ্যাতি তার সুদূরপ্রসারিতা প্রতি বছরের মতো এবারও মা তাঁর চার ছেলেমেয়ে আর পুষ্টিদের নিয়ে, নতুন সাজে তাঁর এই বাপের বাড়ি, সোজা কোথায় আমাদের কাছে, কোলনে পুরো পাঁচ পাঁচটা দিন থাকছেন।

পঞ্জিকা মতে, তিথি মিলিয়ে ৪ঠা অক্টোবর সন্ধ্যায় মাকে আবাহন করে আমাদের দুর্গোৎসব আরম্ভ। আমাদের সদানন্দ পুরোহিত মশাই সকাল সন্ধ্যা অঞ্জলি মন্ত্র পড়েনা অনুরোধের অপেক্ষা মাত্রা অঞ্জলি দেওয়ার অভিলাষ থেকে কেউ যেন বঞ্চিত না হন। রোজ সন্ধ্যায় সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান। কবিতা পাঠ, নাটক, নাচ গানে পুজোমণ্ডপে আনন্দের মহোৎসব। সব মিলিয়ে অনবদ্য পাঁচটা দিন। শুধু মাত্র বিদেশে থাকা ভারতীয়দের নয়, বিদেশে জন্মানো ভারতীয় ছেলেমেয়েদের দেশের সংস্কৃতির প্রতি যে এত অনুরাগ, তারই পরিচয় পায়ে এই পূজোর দিনগুলোতে দেশি ভাইদের শাড়ি পরিহিতা স্মিতা বিদেশিনী বৈদীরাও আগ্রহে এগিয়ে আসেন পূজোর বিভিন্ন কাজে এবং দেশি বোনেদের বিদেশী জামাইরাও হাত গুটিয়ে কাজে লেগে যান।

বেলজিয়াম, নেদারল্যান্ডস, লুক্সেমবুর্গ এবং আশপাশের বিভিন্ন দেশ থেকে ভক্তরা দল বেঁধে আসেন পুজোয় অংশ নিতে। নানান রকম রঙিন পোশাক, সুন্দর শাড়ি-গহনায় বিরাট একটা হলের মধ্যে এইভাবে দেশের মানুষের সম্মুখীন হওয়া বিদেশের মাটিতে অবশ্যই অন্যতম বিরল এক অভিজ্ঞতা। আমরা প্রবাসীরা দেশে বেড়াতে গেলেই কিছু না কিছু শাড়ি গহনা কিনে থাকি সেটার প্রদর্শনীও এই ফাঁকে হয়ে যায়। মায়ের দর্শন, নিজের প্রদর্শন! এক টিলে দুই, কখনো বা তিন চারটে পাখি মারার সেই চিরপুরাতন গল্পে আর কি! প্লিজ, আমার কথা কিন্তু নিছক মজা ভেবে উড়িয়ে দেবেন না! এর পজিটিভ দিকটাও ভেবে দেখুন – ঘন ঘন দেশে না গিয়েও, বিদেশে থেকেও সেখানে নিত্যনতুন ট্রেন্ডস সম্পর্কে ওয়াকিবহাল হচ্ছি, আপ-টু-ডেট থেকে যাচ্ছি, দেশি আর বিদেশী প্যাশনকে মিলিয়ে দিচ্ছি এক মেরুতে! কোভালাম আর নক্ষত্র কেড়ে নিচ্ছে বোমকাই আর নবরত্নের স্থান!

ফিরে আসি পূজোর কথা। প্রতিমা সজ্জা, পূজো, প্রসাদ বিতরণ, ঢাকের বাদ্য, দুপুরে রাত্তিরে পাত পেড়ে খাওয়া, বন্ধুত্বপূর্ণ-ব্যবহার – কোলনের দুর্গাপূজোকে অন্যান্য করে তুলেছে। এই পাঁচদিন আমাদের দ্বার সকলের জন্যেই অব্যাহত। খাবার কথাই যখন উঠলো, এই প্রসঙ্গে ছোট্ট করে বলে রাখি – অষ্টমী, নবমীতে দর্শকের সমাবেশ হয় প্রায় হাজার ছুঁই ছুঁই আর খাওয়া, সে তো এলাহি ব্যাপার! থিচুড়ি, আলুর দম, ছোলার ডাল, পাঁপড়ভাজা, সুগন্ধী ভাজা মুগের ডাল... এ তো গেল দুপুরের খাওয়ার কথা। সন্দের মেনুটাও বলে রাখি। সাদাভাত, পোলাও, ডালমাখানি, মটরপানির, ফুলকপির ডালনা, নবরত্ন কোর্মা! কী নেই তাতে? শেষপাতে আছে চাটনি আর নানান রকমের মিষ্টির আয়োজন। এই ধরুন, রসগোল্লা, কাঁচাগোল্লা, বোঁদে, জিবেগজা আর ও কত কি!

কি, জিবে জল আসছে তো?

দুর্গা মাকে কোলনে এত কাছে পেয়ে পূজোর কটা দিন সবার মন আনন্দে ভরে থাকে। সকাল থেকে পূজোর যোগাড় চলো ফল কাটা, নৈবিদ্য সাজানো, মালা গাঁথা, ভোগ রান্না....



ছবিটা অনেকটা এইরকম – ধরুন, মূলমঞ্চে বসে মায়েরা যখন মালা গাঁথছেন, বাচ্চারা তখন বোঁটা থেকে ছিঁড়ে ছিঁড়ে ফুল এগিয়ে দিচ্ছে। ছেলের দল সাজাচ্ছে টেবিল, চেয়ার, ঝাঁট পড়ছে মেঝেয়া বাতাসে ভেসে আসে মশলা চায়ের সুঘ্রাণ। ওদিকে, রান্নাঘরে ব্যস্ত আরেকদল! সবাই কাজ করছে গভীর আনন্দ নিয়েই কারণ তাগিদটা শুধুই আন্তরিক! গলা উঁচু করে বলতে পারি, আক্ষরিক অর্থেই আন্তরিক। আসলে সঙ্কলে মিলে যে পরিবারটা একটাই! আর সেই পরিবারটার নাম হলো বাঙালিকে কেন্দ্র রেখে, আন্তর্জাতিক পরিবার। কোলনের দুর্গাপুজোয় যে পরিবারটা বছরে একবার করে মা দুর্গার টানে এক জায়গায় হয়। সবাই মিলে এক সংস্কৃতি, এক নস্টালজিয়া, এক ভালোবাসায়, সঞ্জাত হয় এক সাবলীল বোধের অনুভব। এই অনুভূতিটা কেবল মাত্র কোলনের দুর্গাপুজোতেই সম্ভব। আর কোথাও নয়।

আসলে, বছরে একবার, পাঁচটা নির্ভার দিন জুড়ে ওই রূপসী তরুণীর জন্যে আমাদের অস্থিরতা, আবেগ আর ভালোবাসা এত বেশি কেন জানেন? ওর প্রেমে আমরা সকলে সমানভাবে পাগল বুলো। পাগলামি যদি প্রেমকে ঘিরে হয়, সে কি কোন বয়স মানে? কোলনের দুর্গার এবার ২৮এ পা! এখন তো সেই প্রেম আরও জমাট, আরও রঙিন। তাই আমাদের অনুভূতিও আরও প্রগাঢ়, আরও ঘন, আরও জোরদার।





Kavin Kar

"পুজো মানে আনন্দ পুজো মানে ঢাকের ছন্দ
পুজো মনে আলোর খেলা আর খুশির মেলা
পুজো মানেই ঘোরাঘুরি নানা রকম খাওয়া দাওয়া
পুজো মানেই হই হুল্লোড় নতুন নতুন চাওয়া পাওয়া"



ছোটদের উপকথা: এক যে ছিল রাজা!

অনিন্দ্য সেনগুপ্ত



এক ছিল রাজা! না না কোনো আসল রাজা সে নয়, তার নাম ছিল রাজা। সে দারুণ সব মুখোশ বানাতে, রাক্ষস, খোক্ষস, ভূত, পেত্নী, দৈত্য, দানব, রাজা, উজির, আমলা, সামলা....কী ছিল না তার সম্ভারে! আর মুখোশগুলো বানাতে সে অসম্ভব সুন্দর – একদম নিখুঁত। পরলে পরে তুমি বুঝতেও পারবে না, আসল না নকল। রাজা সারা সপ্তাহ মুখোশ বানাতে আর শনিবারের হাটে বিক্রি করতো। যে দিন ভালো বিক্রি হতো,

হাট ফেরত বোয়ের জন্যে নানান জিনিস কিনে আনতো। তা বোয়ের স্বভাব মোটের ওপর মন্দ নয় – বেশি কথা কয় না, চুপচাপ খালি সবার কথা শোনে। গ্রামের লোকে তাকে বোকা বলতো বটে, তবে আসলে তা নয়। সে মন দিয়ে সবার কথা শোনে আর সুযোগ খোঁজে। কীসের সুযোগ? আরে বাবা সেই কথাটাই তো বলছি।

রাজা তো খালি মুখোশ বানাতেই পারে আর কোনো কাজ সে পারে না। তবে হ্যাঁ সে আর একটি জিনিস খুব ভালো পারে – কিন্তু সেটা ঠিক কাজের পর্যায়ে পড়ে না। সে দারুণ বানিয়ে বানিয়ে গল্প বলতে পারে – সে এমন সব গল্প না শুনলে তোমরা বিশ্বাসই করবে না! তবে এই ব্যাপারে তার বৌ ছিল তার জুড়িদার। বানিয়ে বানিয়ে গল্প বলায় স্বামী-স্ত্রী হলো গিয়ে রাজযোটক। কিন্তু মুখোশ বেচে তো আর দিন চলে না! তাই অন্য উপায়েও করতে হয়। যে সময়ের গল্প বলছি, তখন বহুরূপীদের রমরমা। তখন তো আর টিভি ছিল না, তাই লোকেরা বিনোদনের জন্যে বহুরূপীদের খেলা দেখতো। তবে সেখানেও ছিল বিশাল প্রতিযোগিতা। অন্যরা তো খালি রং মেখে খেলা দেখাতো, রাজার কাছে ছিল তার মুখোশ। সে মুখোশ পরে রাজা নিত্যনতুন সাজে লোকেদের মজার মজার গল্প বলে মনোরঞ্জন করতো। আর তাতে তার যা রোজগার হতো, কত্তা-গিন্নির বেশ কাটতো দিন। কিন্তু এই বহুরূপীর কাজ সে করতো একদম লুকিয়ে, কাকপক্ষিও জানতে পারতো না – কেবলমাত্র তার বৌ জানতো। এবং বৌ শুধু জানতোই না, তাকে নানা ভাবে সাহায্যও করতো। কীভাবে? এবার সে কথাতেই আসি।

বলছিলাম না বৌ তার চুপচাপ সকলের কথা শুনতো। আসলে সে শুনতো কার বাড়িতে কী হচ্ছে! কার বাড়ি ছেলে হলো, কার কুটুম এলো, কার খোকা রাতে ঘুমায় না – এই সব আর কি। আর সেগুলো শুনে সে তার বরকে গিয়ে বলে। বরের তো খুব বুদ্ধি, সে সেইসব গল্প শুনে ঠিক করতো কার বাড়িতে বহুরূপী সেজে গেলে ভাল আমদানি হবে। তা এমনি করে ভালই কাটছিলো দিন, কিন্তু হঠাৎ একদিন রাজা আর তার বোয়ের মাথায় চাপলো ভূত। তারা বড়লোক হতে চায় – এত যে গুন রাজার সে কিনা সামান্য বহুরূপী সেজে আর মুখোশ বেচে দিন কাটাবে? দুজনায়ে মিলে তাই ফন্দি করলো। কী ফন্দি? তারা ঠিক করলো গ্রামের লোকেদের বোকা বানিয়ে টাকা লুটবে। রাজার বৌ সবার হাঁড়ির খবর এনে দিতো – কার বাড়িতে মেয়ের বিয়ে, কার কুটুম-বাড়ির তত্ত্ব এসেছে, কার ছেলে বড় চাকরি পেয়েছে আর আমাদের বহুরূপী রাজা তার মুখোশের সম্ভার থেকে উজিরমশায়ের মুখোশ পরে সেই সব বাড়িতে গিয়ে করতো লক্ষঝাম্প, হস্তিতম্বি। বাড়ির কত্তারা সে লক্ষঝাম্প দেখে ভয়ে ঠকঠক করে কাঁপতো আর মেয়েরা তো মূর্ছাই যেত। অনেক কষ্টে চাল, ডাল, আনাজপাতি, শাড়ী, গয়না, টাকা-পয়সা দিয়ে তবে রক্ষা পাওয়া যেত উজিরমশায়ের রোষ থেকে।



সাধলো কপাল! সব খবর একদিন উজিরের কানে গেল। উজিরমশাই আমাদের এমনি ভাল মানুষ, কিন্তু অতিশয় কড়া। তার রাজ্যে এমন কাজ! না না এতো মেনে নেয়া যায়না। যেমনি ভাবা তেমনি কাজ। ছদ্মবেশে গেলেন তিনি গ্রামে আর বুঝলেন এই গ্রামে তাঁকে কেউ চেনে না যার ফলে কেউ একজন সবাইকে তাঁর নাম নিয়ে বোকা বানাচ্ছে। উজির তো রেগে আগুন, এর শেষ তিনি দেখবেনই।

উজিরমশায়ের তো দারুন বুদ্ধি - তিনি একনিমিষেই বুঝতে পারলেন যে এই কাজ করছে সে তাঁর ছদ্মবেশ নিয়েই একাজ করছে। তাই তিনি খোঁজ করতে লাগলেন সেই গ্রামের এবং আশেপাশের গ্রামের বহুরূপী আর মুখোশতুয়ালাদের। এদিক ওদিক খবর নিয়ে তিনি অবশেষে জানতে পারলেন রাজা আর তার আশ্চর্য্য সব মুখোশের কথা। ব্যাস, শুনেই বুঝে গেলেন এইসব কীত্তি কার।

পরদিন সকালে জল আনতে গিয়ে রাজার বৌ শুনলো অমুকবাড়িতে কুটুম এসেছে, খুব বড়োলোক তাই মস্ত অনুষ্ঠান। সে তো শুনেই চললো তার বরকে খবর দিতে। আজ আবার বড় দাও! সন্ধ্যাবেলা যেই না রাজা উজিরমশায়ের মুখোশ পরে অমুকের বাড়িতে গিয়ে পৌঁছালে, আসল উজিরের পেয়াদারা খপাৎ করে তাকে ধরে ফেললো। আসলে এটাই তো ছিল উজিরমশায়ের ফন্দি। গ্রামের লোক যখন মুখোশ খুলে দেখে সে যে তাদেরই গ্রামের ছেলে রাজা, এই মারে কি সেই মারে। এইসবের মধ্যে পেয়াদারা রাজার বৌটিকেও ধরে নিয়ে এসেছে, সেও তো ছিল এই দুষ্কর্মের ভাগিদার। তাদের সমস্ত দুষ্কর্মের কথা শুনে উজিরমশাই রায় দিলেন দুজনের নাককেটে, মুখে কালি লাগিয়ে গ্রাম থেকে দূর করে দিতে। আর হ্যাঁ তাদের সব মুখোশ ও জ্বালিয়ে দেয়ার হুকুম দিলেন যাতে তারা আর কাউকে যেন বোকা না বানাতে পারে। তারপর?

তারপরেরটা ইতিহাস। আমার গল্পটি ফুরোলো, নোট গাছটি মুড়োলো।
জয় মা!!!!









অন্য পুজো

মোহর দে সরকার



নিউ মার্কেট থেকে বেরিয়েই মনটা ভালো হয়ে গেল মেঘলার। পুজোর কেনাকাটি মোটামুটি শেষ। খুব বেশিদিন আর পুজোর নেই, চারিদিকে সাজসাজ রব। দুদিন ধরে আকাশের মুখ যদিও ভারী, সূর্য্যদেবের দেখা নেই। নীল আকাশ, পেঁজা তুলোর মেঘের ভেলা কোথায় যেন সব হারিয়েছে। আপাতত বৃষ্টির ঠেলায়, কোথাও

কোথাও সত্যি ভেলা ভাসার উপক্রম! রাস্তায় ভীষণ ভীড়, শেষ মুহূর্তের কেনাকাটার ব্যস্ততা সারা শহর জুড়ে। আজ যদিও এইসব কোনো কিছুই মেঘলাকে বিরক্ত করছে না!

অনেকদিন পর আজ সে যাচ্ছে মা-বাবার কাছে। বাবার পাঞ্জাবী, মায়ের শাড়ী, বোনের জন্য একটা সুন্দর সালোয়ার কামিজ ভালো করে গুছিয়ে নিয়েছে। বাড়ির কাছে শ্রী কৃষ্ণ'র দোকান থেকে নেবে ছানার পায়ের, তাদের পরিবারের সবার প্রিয়। সে আগে পৌঁছে যাবে, আর অফিস সেরে অনিবার্ণ আসবে। সন্কেবেলার আড্ডা আর খাওয়াদাওয়ার কথা ভেবেই আর এক প্রস্থ ভালো লাগায় মন ভরে উঠলো তার।

ভীড়ের ঠেলায় প্রথম মেট্রোটা ছেড়ে দিতে হলো। পরের মেট্রোয় উঠে কিছু দূর গিয়ে বরাত জোরে মেঘলা বসতে পেলো। চারিদিকে সবাই পুজোর আলোচনায় মত্ত। টুকরো টুকরো বিভিন্ন আলোচনা কানে আসছে। আরো কী কী বাকি কেনা, কোথায় কোথায় খাওয়া যেতে পারে...

পুজোর এই প্রাক্কাল, শহর কলকাতাকে যেন আরো সুন্দর করে তোলে। মেঘলার ঠিক পাশে বসা দুটি মেয়ে ভীষণ মত্ত পুজোর 'রুট প্ল্যান' করতে। সত্যি, এইটাই সব থেকে গুরুত্বপূর্ণ। কোন পুজোর কী থিম, কোথায় কত বড় ঠাকুর হচ্ছে সেই সব জেনে আগে থাকতেই একটা ভালো প্ল্যান করে রাখতে হয়। কোন দিন, কোন দিকে গেলে সব বিখ্যাত পুজো প্যান্ডেল দর্শন করা যাবে, তার জন্য এক সুচিন্তিত পরিকল্পনার দরকার হয় বৈকি! মেঘলা ভালো করে কান পেতে রইলো, যদি কোনো নতুন তথ্য পাওয়া যায়! শুধু এই কারণেই পুজোর সময় সেই ছোট থেকে মেঘলার কলকাতা ছেড়ে কোথাও যেতে ভালো লাগে না। অনিবার্ণ ভীষণ ভাবে পুজো পরিক্রমার ভীড়ের জোয়ারে গা ভাসাতে নারাজ হলেও, মেঘলার উৎসাহে কোনো ভাঁটা পড়ে না তাতে! ঠিক সব ঠাকুর দেখেই ছাড়ে!

নানা কথা ভাবতে ভাবতে কখন যে দমদম এসে গেছে বুঝতেই পারেনি। তাদের বাড়ির কাছেও খুব বড় একটা পুজো হয়। মেঘলা জানে এই সময়টায় বাঁশ, প্যান্ডেলের সরঞ্জাম সব ছড়িয়ে ছিটিয়ে থাকায়, রিকশা পুরো বাড়ি পর্যন্ত যেতে পারবে না, বাড়ির কিছু আগেই সে রিকশা থেকে নেমে পরে। মিষ্টিও তো কিনতে হবে!

মিষ্টি কিনে বাড়ির দিকে এগোতে সে অবাক! আর কিছু দিনই বাকি পুজোর, তাদের পাড়ার নাম করা বড় পুজোর তো কিছুই তোড়জোড় হয়নি এখনো! সব কেমন যেন ফাঁকা ফাঁকা! হঠাৎ দেখে পাড়ার বাবাইদা এগিয়ে আসছে। দেখেই মেঘলা এড়িয়ে যেতে চাইল, বাবাইদা দেখলেই এখনি চাঁদা চাইবে! সেই দরাদরি করতে যাবে কিছু সময়! কিন্তু কিছুতে এড়িয়ে যেতে পারলো না, একেবারে মুখোমুখি!

প্রাথমিক সম্ভাষণ সেরে মেঘলা ভাবলো এখনই চাঁদার কথা তুলবে বাবাইদা, তার আগে বরং সেই অন্য প্রশ্ন করে



ফেলুক ! তাড়াতাড়ি জিজ্ঞেস করলো, পুজোর তো কোনো জোগাড়ই হয়নি এখনো! কী থিম এবার পুজোর ?

বাবাইদা বললো "এইবার একটা অন্য পুজো করবো আর মা দুর্গার কৃপা থাকলে সেটাই হবে প্রতিবারের পুজোর থিম। "

মেঘলার ভারী উৎসাহ হলো, "সেটা কেমন হিট থিম বাবাইদা?"

বাবাইদার এমন উত্তর সে সত্যি আশা করেনি!

বাবাই দা বললো "তোদের আর আমাদের বাড়ির পদ্মপিসি আজ প্রায় কুড়ি বছরের ওপর কাজ করছে। আগের মাসে ঝুপড়ি পুড়ে গিয়ে আমাদের ছেড়ে চলে গেল, চিরতরে। ছোট থেকে তাকে শুধু মুখ বুজে কাজ করতে দেখেছি। এই একটা ঘটনা যেন আমার মনের জীর্ণতাকে মুক্তি দিলো। রেষারেষি করে পুজো অনেক করলাম, বুঝলি ! প্রতি বছর শুধু খরচ করি আলোকসজ্জা, বড় ঠাকুরের মূর্তি, প্যান্ডেল করে। এ বছর একটু অন্য ভাবে পুজো করবো। ঝুপড়ি পুড়ে যাওয়ায় অনেক পরিবার ঘরছাড়া, তাদের যাতে একটা মাথা গোঁজার ব্যবস্থা হয়, তাই দেখছি। আশেপাশের যত খুদে পড়ুয়ারা টাকার অভাবে স্কুলে যেতে পারছে না, ভাবছি তাদের কথাও। এত বড় দেশে সমস্যা কি আর এক, দুটো রে বোন ! এতকাল যা ভুল করেছি, দেরিতে হলেও তা শোধরানো তো যায়! প্রতি বছর একটু করে সাহায্য করবো আমরা পুজো উপলক্ষ্যে, আর মূর্তি পুজোটা একটু ছোট করে করবো। মা দুর্গা তো আছেন আমাদের সবার মাঝে, তাকে উপলক্ষ্য করে মানুষের উপকার হলেই মনে হয় তিনি সব থেকে খুশি হবেন। "

মেঘলার কেন যেন দু চোখ ভোরে জল এল, "কত চাঁদা দেব বাবাই দা", সে জিজ্ঞেস করে।

"চাঁদার দরকার নেই রে, পাশে থাকিস আমাদের পুজোর কটা দিন, পারবি? "

"থাকবো বাবাইদা, তোমাদের এই মহৎ উদ্দেশ্য সফল হোক, এই কামনাই করি" , আর কিছু বলতে পারলো না মেঘলা, তার গলা ধরে আসছে। "

বাড়ির পথে পা বাড়িয়ে আকাশের দিকে তাকিয়ে সে দেখলো, মেঘ কেটে কখন যেন রোদ উঠেছে, শরতের আকাশ ঝলমল করছে , দূরে কোথায় যেন ঢাক বাজছে, মা আসছেন!



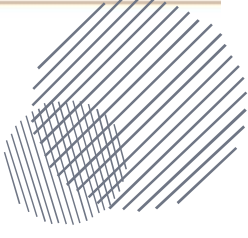


Arijit Khan

"A *Child's Interpretation and extension of Henri Matisse' still-life with Asphodele."*



লাইভ ফ্রম পূজা প্যান্ডেল



অজয় মিত্র



জে জে টি টি - র দুর্গা পূজোর পঁচিশ বছর এবার! কমিটির নাম এত বছর একই ছিল মিলেমিশে সংঘ কিন্তু এই বছর নাম পাল্টে হলো জে জে টি টি অর্থাৎ ফুল ফর্মে যখন যেমন তখন তেমন!

পঁচিশ বছর মানেই রজত জয়ন্তী! যে সে কথা নয় ! ঘট ঘট না হলে চলবে কেন! অক্টোবরের প্রথমে পূজো ! অন্যান্য বছরগুলোতে মাস দুয়েক আগে একটা মিটিং মতো হয় ! কমিটি ফমিটি তৈরি হয় ! তৈরি মানে ওই আর কি! থোড় বড়ি খাড়া আর খাড়া বড়ি থোড়! কিন্তু এবারের ব্যাপার-স্যাপার আলাদা ! সেই জুলাই মাস থেকেই সাজসাজ রব! বড়োসড়ো কমিটি! প্রেসিডেন্ট প্রত্যেক বারেই থাকে নরেন উকিল! এবারে কিন্তু অন্যরকম! এলাকার উদীয়মান বড় ব্যবসায়ী, যিনি কিনা আবার বড় সমাজসেবী হিসাবে খ্যাত, বিশু ভুঁয়ে অর্থাৎ বিশ্বনাথ ভুঁয়াকে আয়ের সম্ভাব্য বৃহৎ উৎস চিহ্নিত করে, তার স্বীকৃতি হিসাবে স্বয়ং বিশু ভুঁয়েকে প্রেসিডেন্ট করা হয়েছে ! এগারো জন ভাইস প্রেসিডেন্ট! এলাকার তাবড় তাবড় লোকেরা! অ্যাডভাইসেরি কমিটিতে কে নেই! সঙ্গে আবার সাব কমিটি বেশ কয়েকটা! বাজেটও অনেক বেশি! মিটিংয়ের পর মিটিং ! স্পনসরও জোগাড় হয়েছে! মূল স্পনসর হলো লোটাস গ্রুপ চিট ফান্ড !

গেটই হচ্ছে এক ডজন! প্যান্ডেল করছে তিনটে ডেকরেটর্স! মূল প্যান্ডেলের নকশা করছে মৃদুল! মৃদুল আর্টিস্ট! লাইটিং আসছে চন্দননগর থেকে! জমপেশ লাইটিং! বাজনা নানান রকম, সাবেকি ঢাকঢোল তো আছেই তার সঙ্গে কুড়কুড়ি বাজনা আর মাদল-সিঙা সহ সাঁওতালি বাজনা! সব কিছুতেই অভিনবত্ব! উদ্বোধনে আনা হবে জনপ্রিয় টিভি সিরিয়াল "শূন্যের পরে দশমিক " এর হিট জুটি নায়ক আন্দামান আর নায়িকা কন্যাকুমারীকে!

তবে সব থেকে চমক দিচ্ছে কালচারাল কমিটি! অনেক চিন্তাভাবনা করে ঠিক করেছে এবার হবে লাইভ প্রতিমা!

দুর্গা, মহিষাসুর, লক্ষী সরস্বতী, গণেশ, কার্তিক সব জ্যন্ত! তিন দফা অভিশন এর পর আঠারো জনকে বেছে নেওয়া হয়েছে! অবশ্য চার জনকে সুপারিশও ঢোকাতে হয়েছে! যারা সিলেক্টেড হয়েছে তাদের দেব-দেবী বেশে ষষ্ঠী থেকে দশমী মণ্ডপে থাকতে হবে! সকাল নটা থেকে শুরু রাত্রি নটা পর্যন্ত! এক একটা গ্রুপের পাঁচ ঘন্টার স্লট! গোটা ব্যাপারটার চিফ কন্ট্রোলার শান্তনু! নাটক-ফাটক করে বলে সে ওই পদে নির্বাচিত ! কে কখন কোন পোজে দাঁড়াবে, দাঁড়ালে খাড়া না আর্ট নিয়ে – সব শান্তনু শিখিয়ে পড়িয়ে দিয়েছে ! এক মাস ধরে গ্রহম করা হয়েছে বাছাই আঠারো জনকে! জীবন্ত প্রতিমারা জরুরি প্রয়োজন ছাড়া কথা বলতে পারবে না! ফিসফিসানিও বাদ! কোনরকম নড়াচড়া চলবে না! তবে চোখ পিটপিট চলবে! মোবাইল ব্যবহার নিষিদ্ধ ! জরুরি প্রয়োজনে মেসেজে আদান প্রদান চলতে পারে তবে অনুমতিসাপেক্ষ! তবে কি, আমাদের সমাজে কত নিয়মকানুন আছে ! সবকিছু নিয়ম মেনে পালন আমিও করি না, আপনিও করেন না, প্রধানমন্ত্রীও না, বিচারকও না আর পুলিশও না! তাই সবকিছু যে ভীষণ গুরুত্ব দিয়ে পালিত হচ্ছিল তা নয়, তবে যতটা বাস্তবে করা যায় আর কি! শান্তনু কে নানা সমস্যার সমাধান করতে হচ্ছিল বার বার!



ষষ্ঠীতে গনেশরূপী পাড়ার ইলেকট্রিক মিস্ত্রি বিদ্যুৎ কমপ্লেন করল - বড্ড মশা ! মশার ধুপ এলো ! সপ্তমীতে সরস্বতীরূপী অর্চনা কমপ্লেন করল, পাশে দাঁড়ানো কার্তিক অর্থাৎ ভজাদার ছেলে কদমের গায়ে বোঁটকা গন্ধ! ডিওডোরেন্ট এনে কদমের দু বগলে স্প্রে করা হলো! সন্ধিপূজোর একটু আগে দুর্গারূপী, শনি মন্দিরের উল্টো দিকের জিম স্লিম পয়েন্টের পার্বতী কমপ্লেন করল ধুনোর ধোঁয়া সে সহ্য করতে পারে না, অ্যালার্জি আছে! ধোঁয়া অন্য পথ দিয়ে বার করার ব্যবস্থা হল! নবমীতে অসুররূপী বিরাট জানালো তার এসিতে থাকার অভ্যাস, এখানে বড্ডো গরম হচ্ছে! নিয়মে বলা ছিল এগুলো সব সহ্য করতে হবে কিন্তু বিরাটের বাবা ছটুজি ভালো ডোনার তাই একটা বড় ফ্যান লাগিয়ে অসুরের পেছনে হাওয়া দেওয়ার বিশেষ ব্যবস্থা করতে হল!

চিফ ক্যাশিয়ার নাডু খুব কড়া ! খরচ যত কমই হোক না কেন সেক্রেটারির অনুমোদন চাই! সেক্রেটারি মহাদেব ভক্ত অবশ্য উদার হস্ত! কোন কিছুতেই না নেই! ষষ্ঠী থেকে মণ্ডপে দর্শনার্থীর ঢল! ভলেন্টিয়ার সাব কমিটির চিফ কমান্ডার ঘোঁতন আর তার বাহিনী দারুণভাবে সামলাচ্ছে সব কিছু!

আজ দশমী! দশটায় প্রতিমা বরণ, এগারোটায় বিসর্জন! বিসর্জনে কিছু অভিনবত্ব আছে কিন্তু বিসর্জন কীভাবে হবে মূল কমিটির কেণ্টবিস্টুরা ছাড়া কেউ জানে না! একটা সাসপেন্স তৈরি করা হয়েছে!

জ্যাস্ত মানুষকে বরণ করা নিয়ে বরণ কমিটির আরাধনা বৌদি তীব্র আপত্তি তুলেছিলেন কিন্তু পুরোহিতের হস্তক্ষেপে বাধা দূর হয়েছে ! তিনি বিধান দিয়েছেন, চ - লে - গা!

মণ্ডপে দশমীর সন্ধ্যার শেষ স্লটের কন্সনেশন হল - ননীবালা মেমোরিয়ালের হিন্দুর ম্যাম বনানী দুর্গা, মহিষাসুর অটোড্রাইভার বনমালী ওরফে বুনো, ব্লাউজ কর্নারের ঝুমা লক্ষী, মোড়ের দোকানের ময়রা গণশা গনেশ, মডার্ন ব্রেকড্যান্সের কোরিওগ্রাফার কম্পন কার্তিক আর পাড়ার দুষ্ট-মিষ্টি মিনির বোন চিনি সরস্বতী! সাতটা নাগাদ লক্ষীরূপী ঝুমা কমপ্লেন করল, মহিষাসুররূপী বুনো তাকে চোখ মারছে! বনানী ফিস ফিস করে ঝুমাকে বোঝাল - ছেলেরা একটু আঁধাটু অমন করে এটা নিয়ে অত মাথা ঘামাস না ! আসলে বুনোর গোঁফে একটা মাছি বসেছিল ! মাছিটা নকল গোঁফ এর নিচে লেগে থাকা আঁঠা চাটছিল! মাছিটাকে তাড়ানোর জন্য ঝুমাকে বার বার চোখ মেরে ইশারা করছিল বুনো! কিন্তু ওই বুনোটোর চাউনি ঝুমার একদম পছন্দ নয়! শান্তনুকে হস্তক্ষেপ করতে হলো! গোঁফ থেকে মাছি তাড়িয়ে মহিষাসুরের পোজিশন পাল্টে দেওয়া হলো ! এখন আর লক্ষীর সাথে আই কন্টাক্ট হবার চান্স কম! শুকনো শ্যাম্পু আর নতুন শাড়ির গন্ধের আবেশে মাখামাখি চিনি হাতছোঁয়া দূরত্বে কম্পনের! বিভোর হয়ে কম্পন চিনিকে কখনো দীপিকা পাডুকোন, কখনো সোনাঙ্কী সিনহা, কখনো প্রিয়াঙ্কা চোপড়া ভাবছে! গণশাটা দোকান আর প্যান্ডেলের ডাবল ডিউটির ধকলে ঢুলছে দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে! ঢুলুনি কমলেই দেখে নিচ্ছে শান্তনু দেখছে কিনা!

মোটের ওপর সব ঠিক ঠাক! বরণ, সিঁদুর খেলা, নাচানাচি, তারপর সেই রহস্যে মোড়া বিসর্জন! এই হলো সিডিউল! সাড়ে দশটা নাগাদ শান্তনুর কন্ট্রোল থোড়াসা ঢিলেঢালা! এমন সময় আবির্ভাব বনানী ম্যামের কুক কাম প্রাইভেট সেক্রেটারি অনিয়ার! অনিমা ম্যামের সিআইডি, মস্ত ভরসা! পুষতে গচ্চা যায় ভালোই! কিন্তু খুব রিলায়েবল! চুপিচুপি বনানী ম্যামের কানে কানে খবর পৌঁছে দিল - দাদাবাবু সন্ধ্যা থেকেই সুতপা দিদিমনিকে মোটর সাইকেলের পেছনে চাপিয়ে কোথায় বেরিয়েছিল! একটু আগে অন্তর্পূর্ণা রেস্টুরেন্টে ঢুকেছে! হিতাহিত জ্ঞানশূন্য হয়ে " তবে রে " বলে ছুটল পড়িমড়ি বনানী ম্যাম! অন্তর্পূর্ণা রেস্টুরেন্টে বামাল ধরতে হবে!

হেঁ হেঁ কান্ড! দুর্গা ছুটছে! শান্তনু ছুটছে! কমিটি ছুটছে! সাব - কমিটি ছুটছে!

মা দুর্গারূপী বনানী ম্যামের কোন দিকে হুঁশ নেই! অন্তর্পূর্ণা রেস্টুরেন্টে বামাল ধরতে হবে!

[এই নিবন্ধটি কোনও ধর্ম, সম্প্রদায় বা ব্যক্তির বিশ্বাস বা অনুভূতিতে আঘাত দেওয়ার উদ্দেশ্যে লেখা নয়। সব চরিত্র কাল্পনিক !]





Shalimar Store

Asiatische Lebensmittel

Indische; Pakistanische; Afghanische, Asiatische Gewürze,
Indische Kochbücher, Basmati-Reis, Indischer Tee,
DVD-Filme, Audio-CDs, sowie Internationale Telefonkarten

Amritha naturmeds herbal products

Inh.: Babu Lal Arenja

&

Shalimar Minimarkt-Kiosk

Fleischmengergasse 6 (Nähe Neumarkt)
50676 Köln, Tel.: 0221 2401734-36

**3 x in
Düsseldorf**

Hotel Waldesruh

0211/996000

www.waldesruh-duesseldorf.de

*We wish you a
Happy Durga Puja*

Pialy & Tim Mallick

**Hotel
Karolinger**

0211/330017

www.hotel-karolinger.com

**Waldhotel
Unterbach**

0211/251801

www.waldhotel-unterbach.com

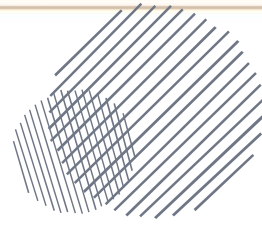


Rian Patra

*„Die Feste sind wie eine
Landkarte, die unseren
spirituellen Fortschritt in
Gott aufzeichnet.“ -
Anonym*



The Tree Bride



Ree Ma

The sacred festival of Durga Puja, which we Bengalis observe, sees a plethora of unique rituals performed over a course of five days. It starts with Bodhon on the sixth day of the pujo to the colorful vermillion exchange called 'Sindoor Khela' on the last day and of course the intriguing Kola Bou Snan which revolves around

a young banana tree being dressed up as a bride of the Lord Ganesha on the seventh day—each ritual is laden with history and meaning.

The Kola Bou was a very interesting deity for me as a young child as it used to be decked up in near bridal finery and gained immense significance on the seventh day of Puja. The banana tree came into sudden human like life with the decoration and its appearance signified the drooped veil of the bright red saree weight it would be carrying signifying the first day of the bride in her new home. Shy, struggling with the unknown.

The beauty of the Hindu religion also lies in incorporating in general all life forms into the fold and present them with importance in our folk lore and religious customs. The myriads of Hindu beliefs and made more of Hindu theologies which area associated makes it even more interesting. Here are few that we know are persisting still in our practice of our beliefs.

- The earth can be seen as a manifestation of the goddess, and must be treated with respect and gratitude.
- The five elements are deemed foundation of an interconnected web of life.
- Dharma translated as "duty" — can be reinterpreted to include our responsibility to care for the earth.
- Simple living is a model for the development of sustainable economies.
- Our treatment of nature directly affects our karma.

In the present world where we debate on environment conservation and leave the beautiful earth a livable place for the next generation. Let us invoke the deep inbuilt faith in the environment and keep worshipping all the foliage and fauna as a religion. There is a hardly much time left for feasibility analysis, it is now our time to act.

Save Earth, save our planet!

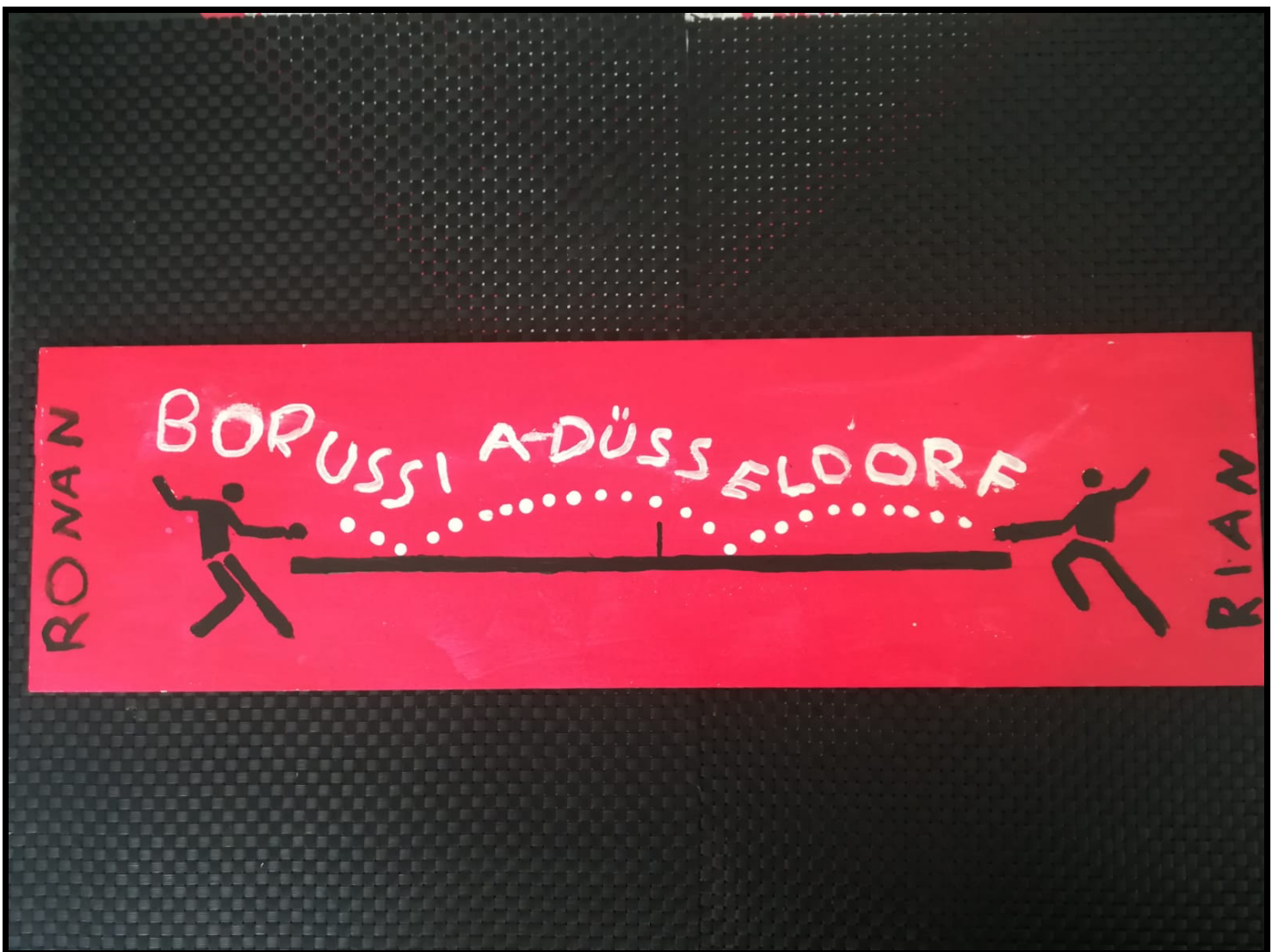
Wishing everyone a very Durga Puja to you and your family.





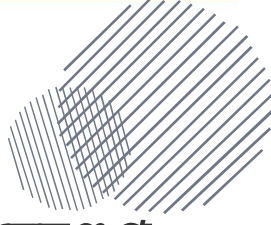
Ronan Patra

*„Meisterschaften werden im Training gewonnen.“ - **Unbekannt***





দুর্গার পুজো



এগাফী সেনগুপ্ত



আজ মহাষষ্টি, মায়ের বোধন পুজো। অফিস ছুটি তাই বেশ বেলা করে ঘুম ভাঙলো, তাও আবার মগুপ থেকে ভেসে আসা বীরেন্দ্রকৃষ্ণ ভদ্রের মহিষাসুরমর্দিনীর আওয়াজে। সত্যি, আজ এত বছর পরেও উনি অদ্বিতীয়। বলাইবাহুল্য মনটা বেশ খুশি খুশি, চারিদিকে পুজোর সাজ সাজ রব – শরতের নীল আকাশে উড়ে বেড়ানো পেঁজা তুলোর মতো মেঘ, শিশিরে ভেজা ছড়িয়ে থাকা কাশ ফুল, মন আকুল করা শিউলি ফুলের গন্ধ, শালুক পদ্ম আর তার মধ্যে

বীরেন্দ্রকৃষ্ণ ভদ্রের স্তোত্র পাঠ – বাঙালি মেতে উঠতে চলেছে শারদীয়া উৎসবে।

চায়ের কাপটা হাতে নিয়ে বারান্দায় আসতেই প্রথম লক্ষ্য করি ব্যাপারটা। নীচে পচার দোকানের সামনে একটা জটলা! ঠিক কী হয়েছে বুঝতে না পারলেও এটা বুঝতে পারছিলাম বেশ বড়সড় কিছু একটা হয়েছে। পাড়ার ক্লাবের অনেকেই দেখলাম সেখানে আছে আর বেশ উত্তেজিত ভাবে কথা বলছে। কী মনে হতে চায়ের কাপটা রেখে আমিও পচার দোকানের উদ্দেশ্যে বেরিয়ে পড়লাম।

ভিড় ঠেলে দোকানের সামনে গিয়ে দেখি একটা মেয়ে আলুথালু ভাবে বসে আছে একটা কাপড়ের দলা বুকে চেপে ধরে। মেয়েটিকে আমি খুব ভালো করেই চিনি, যদিওবা গত চার-পাঁচ বছর ওকে দেখিনি, কিন্তু দুর্গাকে চিনতে আমার এক মুহূর্তও সময় লাগেনি। বেশ অনেক বছর আগে দুর্গার মা পুতুলদি আমাদের বাড়িতে কাজ করতো। তখন আমরা সদ্য বিয়ে করে এ পাড়ায় এসেছি। পুতুলদি আমাদের পাড়ায় অনেকের বাড়িতেই কাজ করতো। স্বামী মারা গেছেন অনেকদিন – দুই মেয়েকে নিয়ে তার সংসার। বড় মেয়ে বিজয়ার বিয়ে হয়ে গেছে বসিরহাট পেরিয়ে কোন এক গ্রামে। আমার বাড়িতে যখন পুতুলদি প্রথম কাজ করতে আসে ছোট মেয়ে দুর্গা তখন খুব বেশি হলে এগারো-বারো বছরের। বেশ ফুটফুটে চেহারা আর ওর মায়ের মতোই শান্ত আর মিষ্টি স্বভাবের।

এলাকার অবৈতনিক স্কুলে যেত শুনে বলেছিলাম, প্রতিদিন বিকেলে আমার কাছে পড়তে আসবি। আসতও রোজ ওর মায়ের সাথে। খুবই লক্ষী মেয়ে ছিল দুর্গা। বছর তিন-চার এমনি করেই কেটে গেল, একদিন শুনলাম পুতুলদি দুর্গার বিয়ে ঠিক করেছে। যদিওবা ওর আঠেরো তখন হয়নি কিন্তু সেকথা পুতুলদিকে বলে কোনো লাভ হলো না। সে মনস্থির করেই ফেলেছে বিয়ের ব্যাপারে আর তাছাড়া বাপ-মরা মেয়ে – যদি মায়েরও কিছু হয়ে যায়, তবে কি সেও মায়ের মতো ঝি-গিরি করেই দিন কাটাবে! এরপর আর কিছু বলাও যায় না, তাই চুপ করে থেকে আমরাও কিছু সাহায্য করে ওর বিয়েটা দেওয়ালাম। দুর্গার বিয়ের কিছুদিন পর পুতুলদিও কাজ ছেড়ে বড় মেয়ের বাড়ি চলে গেল পাকাপাকি ভাবে। সময়ের নিয়মে আমরাও আস্তে আস্তে ভুলে গেলাম ওদের কথা। সেই দুর্গাকে আজ এত বছর পর এইভাবে দেখে ভূত দেখার মতোই চমকে উঠেছিলাম।

কিন্তু একী চেহারা হয়েছে ওর! সত্যি বলতে ওকে চিনতেও যেন কষ্ট হচ্ছে। পচার কাছে শুনলাম ওরাও জানে না কখন থেকে বসে আছে এখানে। কে জানে হয়তো গতকাল রাত থেকেই! কিছু বলছেও না, শুধুমাত্র ওই কাপড়ের ঢেলাটা বুকের মধ্যে জড়িয়ে বসে আছে। ওর মায়ের বর্তমান ঠিকানাও কেউই জানে না তাই পুলিশকে খবর দেয়ার কথা ভাবছে ক্লাবের লোকেরা। পচাকে বললাম, আমি একবার চেষ্টা করি?



ওর কাছে গিয়ে ওর নাম ধরে ডাকতেই কেমন একটা অদ্ভুত, অনুভূতিহীন, মরা মাছের মতো দু'চোখের ভয়াবহ দৃষ্টি নিয়ে তাকালো। বড় বীভৎস সেই দৃষ্টি – বুকের ভিতরটা কেমন যেন হুহু করে উঠলো। এবার ওর মাথায় হাত দিয়ে বললাম-- "কী হয়েছে দুর্গা? এখানে এভাবে কেন বসে আছিস মা?" আমাকে চিনতে পারলো কি না জানি না কিন্তু দুর্গা হঠাৎ বুক ফাটিয়ে চিৎকার করে কেঁদে উঠলো আর সাথে সাথে সংজ্ঞাহীন হয়ে মাটিতে লুটিয়ে পড়লো। বেশ কিছুক্ষন পর মুখে জলের ঝাপটা দিতে জ্ঞান ফেরে।

আমায় দেখে আমার বুকে মুখ লুকিয়ে কাঁদতে থাকে, কিন্তু এত কিছু মধ্যস্থ সে কিন্তু বুকের কাছে রাখা সেই কাপড়ের ঢেলাটা একমুহূর্তের জন্যেও কোলছাড়া করেনা। দুর্গার কান্না থামার পর ওকে জিজ্ঞেস করা হলো কী আছে ওই কাপড়ের ঢেলাতে। দুর্গা সযত্নে সেটি মাটিতে রেখে কাপড়ের মোড়কটি সরিয়ে দিতে যা দেখলাম তার জন্যে আমরা কেউই তৈরী ছিলাম না। একটা ছোট্ট শিশু, দিন-দশেক বয়স হবে বড়জোর। সে বললো, আমার মেয়ে! ওকে তোমরা বাঁচাও! এইটুকু বলেই দুর্গা আবার অজ্ঞান হয়ে যায়। অবস্থা ভালো ঠেকছে না। তাই সবাই মিলে ঠিক করে পুলিশে খবর দিয়ে ওকে হাসপাতালে নিয়ে যাওয়া হলো। আমিও গেলাম সঙ্গে, সব কিছু কেমন যেন লাগছিলো – পুরোনো স্মৃতিগুলো মনের দরজায় কড়া নাড়ছে, পুজোর সব আনন্দই যেন হঠাৎ ফিকে হয়ে গেল।

হাসপাতালের অনেক ডাক্তারের সাথে আমাদের ক্লাবের প্রেসিডেন্ট অমলবাবুর বেশ ভালো পরিচয়, সেই সূত্রেই দুর্গাকে ভর্তি করতে খুব একটা অসুবিধা হলো না, তাছাড়া পুলিশকেও খবর দেওয়া হয়েছে। দুর্গাকে আর ওর মেয়েকে পরীক্ষা করে ডাক্তারবাবুর প্রাথমিক রিপোর্ট ছিল সিভিয়ার ডিহাইড্রেশন এবং তার সাথে ম্যালনিউট্রিশন তো আছেই। এছাড়া দুর্গার শরীরে প্রচুর কালশিটে আর আঘাতের চিহ্ন। ডাক্তারবাবু ইন্টারনাল হেমায়েজ আশংকা করছেন, কিন্তু সেটা কিছু টেস্টের পরেই জানা যাবে। দুর্গার জ্ঞান ফিরলো পরের দিন, কিন্তু ও এখনো ভয় পেয়ে আছে, বিশেষত পুলিশ দেখলেই। তাছাড়া ওর মেডিকেল রিপোর্টও খুবই খারাপ। ডাক্তারবাবু আশংকায় ঠিক, ইন্টারনাল ব্লিডিং বন্ধ না হলে দুর্গাকে বাঁচানো মুশকিল।

দশমীর দিন খুব ভোরে পচা এসে বললো একবার হাসপাতালে যেতে হবে। দুর্গার অবস্থা খুবই খারাপ, আমার সাথে কথা বলতে চায়। গিয়ে দেখলাম বিছানার সাথে পুরো মিশে গেছে মেয়েটা তবে, ওর বাচ্চাটা ভালো আছে। আর শুনলাম ওর গল্প। দুর্গার বিয়ে হয়েছিল ওর দিদির পাশের গ্রামের ছেলে বাবু পোদ্দারের সাথে। রোজগারপাতি ভালোই করে কিন্তু মদের নেশায় মশগুল। তাছাড়া পরকীয়ার নেশাও ছিল বৈকি। দুর্গা কিছু বলতে গেলে প্রচণ্ড মারধর করতো, তাই একপ্রকার ও মেনেই নিয়েছিল সব। না মেনে উপায়ও ছিল না। বাপের বাড়ি বলতে তো বিধবা মা আর দিদি জামাইবাবু – ওদের বলতে গেলেই বাবু হুমকি দিতো দা ছুরি নিয়ে যে সে নিজেও মরবে আর দুর্গা এবং ওর পরিবারের সবাইকেও শেষ করে দেবে। ভয়ে দুর্গা মুখ খুলতো না। কিন্তু সব কিছুর সীমা ছাড়িয়ে গেল যখন দুর্গা প্রথমবার মা হলো – বিয়ের একবছরের মধ্যেই এক ফুটফুটে মেয়ের জন্ম দিলো সে। মেয়ে হওয়ায় বাবুর রাগ যেন আরও বেড়ে গেল।

সেই মেয়ের যখন দেড় বছর বয়স বাবু একদিন তাকে কোন এক আত্মীয়ের বাড়ির নাম করে নিয়ে যায়, দুর্গা এরপর তার মেয়েকে আর কোনোদিন দেখেনি। মাসখানেক পর দুর্গা আবার অন্তঃসত্ত্বা, ভগবানকে নাকি সে অনেক ডেকেছিল, এবার যেন একটা ছেলে হয়। কিন্তু এবারও ঘরে আসলো এক ফুটফুটে মেয়ে। সেবার আর লুকোচুরি করে নয়, দুর্গার সামনেই তার দুই মাসের সন্তানকে বিক্রি করে দিলো বাবু পোদ্দার। তারপর থেকে দুর্গার প্রতি অত্যাচারও বাড়তেই থাকে। তৃতীয়বার অন্তঃসত্ত্বা হওয়ার পর তার স্বামী তাকে পরিষ্কার হুমকি দিয়েছিলো এবার ছেলে না হলে দুর্গা আর ওর বাচ্চাকে একসাথেই বিক্রি করে দেবে। মহালয়ার দিন ওর মেয়ে হয়, সাধ করে দুর্গা নাম রেখেছিলো উমা। মেয়ের মুখ না দেখেই বাবু বেরিয়ে যায় আর ফেরে পঞ্চমীর রাতে। ঘরে ফিরেই সে দুর্গাকে প্রচণ্ড মারধর করে আর মেয়েকে তার কাছ থেকে নিয়ে যাওয়ার চেষ্টা করলে, দুর্গা এবার আর স্থির থাকতে পারে না। পাশে পড়ে থাকা দা দিয়েই কোপ মারে বাবু পোদ্দারের মাথায়, সেই দা যেটা দিয়ে এতদিন বাবু তাকে ভয় দেখাতো।



এরপর সে মেয়েকে নিয়ে পালায়, দিদির বাড়ি যাওয়ার প্রশ্ন আসে না কারণ সেখানে খবর পৌঁছাতে সময় লাগবে না। তাই সে কোনোমতে পালিয়ে আসে এখানে, যেখানে তার ছোটবেলার অনেকটা সময় সে কাটিয়েছিলো। সব শেষে দুর্গা বললো, "কাকিমা আমার কিছু হয়ে গেলে উমাকে দেখো। ওর যেন আমার মতো গতি না হয়!"

সেদিন সন্ধ্যাবেলায়ই চলে গেল দুর্গা। যাওয়ার আগে সে তার জীবনের অসুরটিকেও শেষ করে দিয়ে গেল। তবে হয়তো এখানেই শেষ নয়... আরও অনেক অসুররা যে আমাদের মাঝে ঘুরে বেড়াচ্ছে! তাই আরও অনেক দুর্গাকে হাতে তুলে নিতে হবে অস্ত্র। আজ যে আমাদের অস্তিত্ব বড় সংকটে!

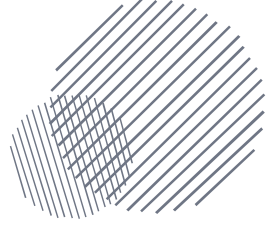
দূরে মণ্ডপ থেকে তখন ভেসে আসছে ঢাক-কাঁসর-ঘন্টা-উলুধ্বনি-শঙ্খের আওয়াজ আর তার সাথে গুরুগম্ভীর গলায়..."ইয়া দেবী সর্বভূতেশু...মাতৃ রূপেন সংস্থিতা...নমস্তস্যৈ নমস্তস্যৈ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ....ইয়া দেবী সর্বভূতেশু শক্তি রূপেন সংস্থিতা...নমস্তস্যৈ নমস্তস্যৈ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ..."







ইঁদুর দৌড়



চিত্রা চক্রবর্তী



কৈলাসে আজ মহা তোড়জোড় চলছে মা দুর্গা পুত্রকন্যাদের নিয়ে মর্ত্তে বাপের বাড়ি চলেছেন আর মাত্র কটা দিন বাকি মহাদেব শ্রিয়মানা কদিন তাঁর খাওয়াদাওয়ায় খুব অনিয়ম চলবে মা দুর্গার হাতে তৈরী সুস্বাদু খাবার কদিন পাবেন না। নন্দী-ভৃঙ্গীর তৈরী করা খাবারে সেই স্বর্গীয় স্বাদ থাকে না। এদিকে

নন্দী-ভৃঙ্গী কিন্তু মনে মনে খুব খুশী, কারণ কয়েকদিন মায়ের শাসন থাকবে না। বাবা যখন গাঁজায় টান দিয়ে বুঁদ হয়ে থাকবেন, তখন তারাও আড়ালে বাবার গাঁজা চুরি করে একেবারে মহাশূন্যে ভাসতে থাকবে।

মহিষাসুর তো ভেবেই চলেছেন কী ভাবে এবছর মৃত্যুর হাত থেকে রেহাই পাওয়া যায়। লক্ষ্মী, সরস্বতী, কার্তিক সবাই তাদের বাহনদের খুব ভালো ভাবে বুঝিয়ে চলেছেন, পাঁচদিন খুব শান্তভাবে তাদের পায়ের কাছে বসে থাকতো একটুও যেনো অশান্ত না হয়। অনেক কিছু খাবার থাকবে সেখানে কেউ যেন মা দুর্গা বা তাদের আগে কিছু না খেয়ে ফেলো কিন্তু এত সব কাণ্ডের মধ্যে দেখা গেলো গণেশ দাদা বড় অশান্ত চিন্তিত মুখে কিছু যেন খুঁজে চলেছেন। আসল ঘটনা, গণেশ দাদার ইঁদুর নিখোঁজ।

সবাই খুব চিন্তিত। সত্যি তো! আর কদিন বাদে মর্ত্তে গমন, ইঁদুর ছাড়া গণেশ যাবে কী করে? মা দুর্গা জিজ্ঞাসা করলেন, গণেশ চতুর্থীর পূজো সেরে মর্ত্ত থেকে ফেরার পথে ইঁদুরকে সঙ্গে নিয়ে ফিরেছিলো কিনা? গণেশ তো চিন্তায় পড়ল। এত লাভু খেয়ে ফেলেছিলো যে মর্ত্ত থেকে ফেরার পথে তার কোনোদিকে খেয়াল ছিল না। শুধু কখন কৈলাসে ফিরে একটু শান্তিমতো ঘুমোবে সেটাই ভেবেছিলো।

ডাক পড়লো মুশকিল আসান নারদেরা তিনি ছুটলেন স্বর্গ-মর্ত্ত-পাতালে ইঁদুর খুঁজতো স্বর্গ, নরক, পাতাল – কোথাও ইঁদুরের দেখা না পেয়ে অবশেষে এলেন মর্ত্তে সেখানে ঠিক খুঁজে বার করলেন ভীতসন্ত্রস্ত, শীর্ণ এক কোনে বসে থাকা ইঁদুরকো নারদকে দেখে তো ইঁদুর যেন প্রাণ ফিরে পেলো। নানা প্রশ্ন করার পর সে জানালো, গণেশ চতুর্থীর পূজোর সময় সে লোকমুখে শুনেছিলো, আজকাল মর্ত্তে খুব ইঁদুর দৌড় প্রতিযোগিতা চলছে সে ঠিক করেছিলো কৈলাসে ফেরার পথে সুযোগ বুঝে পালিয়ে গিয়ে এই প্রতিযোগিতায় নাম দেবে।

নানা জায়গায় অনেক বিপদের মধ্যে পড়েও ঠিক ইঁদুর সমাজের কাছে পৌছে গিয়েছিলো। ওদের কাছে জানতে চেয়েছিলো যে, এই প্রতিযোগিতা কোথায় চলছে? কিন্তু তাদের কাছ থেকে এর আসল অর্থ জানতে পেরে ইঁদুরের তো মাথায় বাজ।

স্বজাতীয়দের থেকে এই ইঁদুর দৌড় কথাটার যা মানে সে জেনেছিলো তা ইঁদুর সমাজের নামে কলঙ্ক মানুষ আজ ক্ষমতার লড়াইয়ে জেতার জন্য ইঁদুর সমাজের ওপরে এই বদনাম দিয়েছে সমাজের সর্ব ক্ষেত্রে মানুষের মধ্যে চলেছে এই ইঁদুর দৌড়, প্রকারান্তরে যা ক্ষমতার লড়াই নিজেদের হাতে সব ক্ষমতা নেবার জন্য নানা ছলচাতুরী, নানা কৌশল সমাজের ছোটবড় সব ক্ষেত্রে সামাজিক, পারিবারিক, রাজনৈতিক, সভা, সমিতি, শিক্ষাপ্রতিষ্ঠান, সর্বত্র এই ইঁদুর দৌড়।



ইঁদুর দৌড়ের এই মর্মান্তিক অর্থ জেনে আমাদের গনেশ দাদার নিরীহ ইঁদুর এতই মর্মান্বিত হয়েছিল যে লজ্জায় এক কোনে লুকিয়ে ছিল। আর কী ভাবে প্রভুর কাছে ফিরে যাবে এই ভেবে চিন্তায় শীর্ণ হয়ে যাচ্ছিলো। অবশেষে নারদকে দেখে হাত জোড় করে ক্ষমাপ্রার্থী হয়ে কৈলাসে নিয়ে যাবার অনুরোধ জানালো। তার পরের ঘটনাতো আমরা সবাই জানি। সপরিবারে মা দুর্গা আর কদিন পরেই আসছেন আর যথারীতি গনেশ দাদার পায়ের কাছে বসে থাকবে মানব সমাজের ওপরে বীতশ্রদ্ধ হওয়া আমাদের গনেশ দাদার ইঁদুর।





পুজোর হেঁসেল

দুর্গাপুজো মানেই কজি ডুবিয়ে জমিয়ে খাওয়া-দাওয়া। নিরামিষ-আমিষের বাছবিচার নেই পেটুক বাঙালির। খিচুড়ি-লুচি আলুরদম থেকে বিরিয়ানি-পোলাউ-কালিয়া-কোফতা সবই চাই আমাদের এই কটাদিন। আমাদের নতুন সংযোজন পুজোর হেঁসেলে এবার রইলো অসাধারণ দুটো মাছের রেসিপি। কথাতেই তো আছে "মাছে ভাতে বাঙালি"!!



সর্ষে ইলিশ

মোহর দে সরকার

পুজো মানেই আড্ডা, হইচই, নতুন জামা আর জমিয়ে থাওয়া। পুজোর কথা মাথায় রেখে আমার নিজের খুব প্রিয় একটি রন্ধন প্রণালী আজ সবার সাথে ভাগ করে নিলাম। রান্নাটি টি আমার বাবা তাঁর ঠাকুমার থেকে শিখেছিলেন আর আমি বাবার থেকে। - মোহর দে

উপকরণ:

ইলিশ মাছ : ৬০০ গ্রাম (৪ খণ্ড - গাদা-পেটি মেশানো)

সর্ষের তেল : হাফ কাপ + ২ চা চামচ

লবণ : স্বাদ অনুযায়ী

হলুদ গুঁড়ো : ২ চা চামচ

শুকনো লঙ্কার গুঁড়ো : ১ চা চামচ

জল : হাফ কাপ (মিশ্রণ ও সর্ষে - জল মিলিয়ে)

কালো জিরে : ১/২ চা চামচ

কাঁচা লঙ্কা : গোটা ৮

গাঢ় টকু দই : ২ চা চামচ

সর্ষে বাটা : হাফ কাপ (৫ চা চামচ সাদা সর্ষে আর ২ চা চামচ কালো সর্ষে, নুন, ২ টি কাঁচা লঙ্কা , পরিমাণ মতো জল নিয়ে একটি মসৃণ মিশ্রণ তৈরী করতে হবে।)

ধনে পাতা : সাজানোর জন্য (ঐচ্ছিক)

প্রণালী:

মাছ ভালো করে ধুয়ে ১ চা চামচ হলুদ ও পরিমাণ মতো নুন দিয়ে মাখিয়ে রাখতে হবে কমপক্ষে আধ ঘন্টা।

মিশ্রণ : আগে থেকে একটা বাটিতে হলুদ গুঁড়ো (১ চা চামচ), লঙ্কা গুঁড়ো (১ চা চামচ), খুব সামান্য জল (যাতে মশলা গুলে নেওয়া যায়), টকু দই (২ চা চামচ) ভালো করে মিশিয়ে রাখতে হবে।

কড়াই গরমে বসিয়ে ২ মিনিট পরে সর্ষের তেল ঢালতে হবে। কড়াই কিছুটা গরম হওয়ার পরে তেল দিলে সর্ষের তেল এর কাঁচা গন্ধটা চলে যায় কিন্তু বাঁঝা থাকে ভালো। তেল গরম হলে তাতে গোটা কাঁচা লঙ্কা (২) আর কালোজিরে ফোড়ন দিতে হবে। কালোজিরে ফুটলে তখন মশলার মিশ্রণটি ঢেলে দিতে হবে। এর পর নিভু আঁচে ২ মিনিট নাড়তে হবে, যাতে সর্ষের তেল আর মশলা ভালো করে মিশে যায়।

এর পরে মাছ গুলো ছেড়ে দিতে হবে কড়াইতে। মাঝারি আঁচে ২ মিনিট নেড়ে নিতে হবে। এর পরে দিতে হবে সর্ষে বাটার সাথে আন্দাজ মতো জল। নিভু আঁচে প্রায় ১০ থেকে ১৫ মিনিট রান্না করতে হবে।

আন্দাজ মতো নুন ও ৩ থেকে ৪ টি গোটা কাঁচা লঙ্কা দিয়ে আরো ৫ মিনিট নিভু আঁচে রান্না করতে হবে। ওপর থেকে ২/৩ চামচ কাঁচা সর্ষের তেল ছড়িয়ে দিতে হবে ও আরো ২ মিনিট ঢাকা দিয়ে রান্না করতে হবে।

তৈরী হয়ে গেল সব বাঙালির অত্যন্ত প্রিয় সর্ষে ইলিশ। ওপরে অল্প টাটকা ধনে পাতা দিয়ে ইচ্ছে মতো সাজানো যায়। গরম ভাতের সাথে এই পদের জুড়ি মেলা ভার।



Hilsa in Mustard Sauce

Durga Puja brings laughter, happiness, new dresses, togetherness and it is the very time to enjoy different cuisines! My father learnt this recipe from his grandma and I inherited it from him. This is my favourite dish to have during Durga Puja. ----- Mohar De

Ingredients:

Hilsa fish: 600 grams in total (4 pieces)

Mustard oil: Half cup + 2 teaspoons

Salt: To taste

Turmeric powder: 2 tbsp

Red chilli powder: 1 teaspoon

Water: Half Cup (for the spice mix and mustard - water combined)

Black cumin seeds/ Nigella seeds : 1/2 teaspoon

Green Chilli : 4

Thick Yogurt: 2 tsp

White mustard seed paste : Half cup (In a strainer add 5 tbsp of yellow and 2 tbsp black mustard seeds, wash under running water. Grind with salt and green chillies to a smooth paste by using your food processor.)

Fresh Coriander leaves: For garnishing (optional)

Preparation:

Fish should be washed thoroughly. All the pieces need to be marinated with 1 tbsp of turmeric and salt (as per taste) for half an hour (minimum).

Spice Mixture : In a bowl, mix turmeric powder (1 teaspoon), red chili powder (1 teaspoon), very little water (so that the spices can be mixed well), thick yogurt (2 teaspoons).

Heat a deep cooking pan (non-stick preferably) for 2 minutes and then pour mastered oil. In this way the raw smell of the oil will be gone, keeping the intensity intact. When the oil is hot, put Black cumin seeds/ Nigella seeds (1/2 teaspoon), when they splatter, pour the spice mixture. Let it stir in a low flame, for 2 minutes, so that the mustard oil and spices are mixed well.

Release the fish pieces and stir well for 2 minutes in medium heat. It is now time to pour the mustard seed paste. In a low flame cook it for about 15 minutes. It needs to be cooked for another 5 minutes with salt (to taste) and 3 to 4 green chillies in a lower flame. Drizzle some mustard oil (2 tbsp) on top. Cover and cook over low heat for another 2 minutes.

Remove from the heat. You can garnish it with fresh coriander leaves. Serve hot with steamed rice.



ফিশ ফিজার

লোপামুদ্রা কর

উপকরণ:

পাঙ্গাস, বাসার মতো কোনও সাদা মাছের ফিলে
৮-১০ সূক্ষ্মভাবে কাটা রসুন
১ ডিম
১ চা চামচ ডিজন সরিষা
২ টেবিল চামচ পরিশোধিত ময়দা
১ টেবিল চামচ লেবু রস
কালো পেপারকর্ন গুঁড়ো
লবণ
কোট করার জন্য ব্রেড ক্রাম্বস/বিস্কুটের গুঁড়ো
ভাজার জন্য তেল

প্রণালী:

২ ইঞ্চি ফালা কোরে মাছ কাটুন। লেবু রস, পেপারকর্ন গুঁড়ো এবং লবণ দিয়ে মেরিনেট করুন। এটি ৩০ মিনিটের জন্য একপাশে রাখুন
একটি বাটিতে ডিজন সরিষা, ময়দা, ডিম, লবণ এবং পেপারকর্ন গুঁড়ো মিশ্রিত করুন
উপরের মিশ্রণে মেরিনেটেড মাছ যোগ করুন এবং ভালভাবে মেশান
একটি ফ্ল্যাট প্লেটে পর্যাপ্ত ব্রেড ক্রাম্বস রাখুন। তারপরে এক এক করে ফিশ স্ট্রিপ রেখে রোল করে নিন
উচ্চ আঁচে তেল গরম করুন এবং তারপরে মাঝারি করে জ্বালুন। প্রলেপযুক্ত ফিশ স্ট্রিপগুলি একে একে তেলে ছাড়ুন।
সোনালি হওয়া পর্যন্ত ভাজুন
এটি কাসুন্দির সাথে (সরিষা বাটার বাংলা সংস্করণ) বা আপনার পছন্দসই কেচাপ সহ গরম পরিবেশন করুন



Fish Finger

Lopamudra Kar

Ingredients:

Any white fish fillet, such as Pangas, Basa
8-10 finely chopped garlic cloves
1 Egg
1 teaspoon Dijon mustard
2 table spoon refined flour
1 table spoon lime juice
Crushed black paper
Salt to test
Bread crumbs for coating
Oil for deep fry

Process:

Cut the fish into a 2-inch strip. Marinate with lime juice, paper powder, and salt. Keep it aside for 30 mins
In a bowl mix Dijon mustard, refined flour, egg, a little bit of salt and crushed paper
In the above mixture add the marinated fish and mix it well
In a flat plate keep sufficient bread crumbs. Then put the fish strip one by one and roll it
Heat the oil in high flame and then put the flame in medium. Put the coated fish strips one by one in the oil and fry till golden brown
Serve it hot with Kasundi (Bengali version of mustered pest) or with your favourite ketchup



Zum Durgapuja 2019 wünscht Ihnen viel Freude

**NEUER, GRÖßER,
SCHÖNER !!!**

ANUBHAB-ACADEMY

indian music & more

- Lernen Sie Tabla, indischen Gesang, Harmonium, diverse indische Instrumente von erfahrenen indischen Meistern
- Erleben Sie Konzerte der Meisterklasse europaweit
- Buchen Sie die Musiker für Ihr eigenes Konzert
- Lernen Sie Hindi, Bengali, Malayalam von Muttersprachlern
- Erfahren Sie mehr über Land und Leute
- Treffen Sie Inder und Indien Interessierte
- Bald auch: indischer Tanz, Indien-Bibliothek uvm.

Vogelsanger Str. 352, 50827 Köln Bickendorf
Bitte kontaktieren Sie uns unter
0178/7320256 + 0160/91368028 + info@anubhab.net
Homepage: www.anubhab.net

আন্তর্জাতিক করে, বিশ্ব উজ্জয়ন
রূপে প্রধানমন্ত্রী ট্রুডো যথেষ্ট
পদক্ষেপ করছেন না।

একটি গাড়িকে দাঁড় করান তিনি।
গাড়ির ভিতরে ছিলেন এক পুরুষ ও
এক মহিলা। তাঁদেরই এক জন গাড়ি
হয়েছেন সন্দীপ। ১৯৯৫ সালে তিনি
আমেরিকা চলে যান।

সংবাদ সংস্থা

পুজোর আন্তরিকতা ভুলিয়ে দেয় প্রবাসে থাকার দুঃখ

পুজোর ঐশ্বর্য

মোহর দে কোলন, জার্মানি

ছোটবেলায় স্কুলের এক বন্ধুর বাড়িতে দুর্গাপূজা হত। মন খানিকটা উদাস হত এই ভেবে যে, আমার বাড়িতে কেন হয় না! আমার এই মনের সাধ যে নিজের প্রিয় শহর থেকে সাড়ে সাত হাজার মাইল দূরে এসে পূরণ হবে, এমনটা কখনও ভাবিনি।

এ বছর প্রবল গ্রীষ্মের পরে শরতের নীল আকাশ, ফিনফিনে হাওয়া আর পৌষা তুলোর মতো মেঘ কিছুটা হলেও স্বস্তি এনেছে জার্মানির কোলন শহরে। চারদিকে ফুটেছে ‘প্যাম্পাসগ্রাস’, যার সাথে বিশেষ অমিল নেই কাশের। পুজোর ঢেউ গঙ্গা পেরিয়ে এসে পড়েছে রাহিন নদীর তীরে।

গত সাতাশ বছর ধরে এই শহরে দুর্গাপূজা পালিত হচ্ছে। পরিচালনায় ‘ভারত সমিতি’ নামক সংগঠন। এখানকার ভীষণ ব্যস্ত জীবনের মধ্যে থেকে আমরা সবাই কিছুটা সময় বাঁচিয়ে মাস তিনেক আগে থেকেই পুজোর তোড়জোড় শুরু করে দিই। পুরোহিতের ভূমিকা পালন করেন এখানকার এক আদি বাসিন্দা। পাঁচ দিন

ধরে নির্ধারিত মেনে পালিত হয় পূজা। সাবেকি ঘরানার এই পুজোয় মানা হয় সমস্ত আচার অনুষ্ঠান। কলাবউ বান, সন্ধিপূজা, ধুনি নাচ, সিঁদুর খেলায় মুছে যায় সব দূরত্ব। পুজোর ঠিক আগে কলকাতা থেকে নিয়ে আসা হয় সমস্ত উপকরণ, গোবিন্দভোগ চাল, সোনামুগ ডাল, গঙ্গাজল, পদ্ম ফুল, তুলসীপাতা, বেলপাতা, মায়ের শাড়ি, এমনকি গামছাও।

মা দুর্গা এবং তাঁর পরিবারকে সুসজ্জিত করে তোলা হয় মহাপঞ্চমীর পূণ্য তিথিতে। সমস্ত দর্শনার্থীদের জন্য পূজোপ্রাঙ্গণ খোলা থাকে মহাষষ্ঠী থেকে মহাদশমী সকাল ১০টা থেকে রাত ১০টা। প্রতিদিন দু’বেলা ঘুরিয়ে ফিরিয়ে রকমারি মেনু— খিচুড়ি, লাবড়া, পনির, আলু-ফুলকপির তরকারি, পটল বাল, বাঁধাকপির তরকারি, চাটনি, পাঁপড়, মিষ্টি। পূজা যদি এ বছরের মতো সপ্তাহান্তে পড়ে, তা হলে অতিথিসংখ্যা হাজার হুঁয়ে যায়। পার্শ্ববর্তী অন্যান্য শহর এবং দেশ থেকেও প্রচুর মানুষ আসেন। তাই সকাল থেকেই পুজোর পাশাপাশি রান্নার তোড়জোড় শুরু হয়ে যায়। পুরুষ, মহিলা সবাই মিলে এ কাজে হাত লাগান। মাথায় রাখতে হয় এই দেশের নিয়মকানুনও। নিরাপত্তাজনিত বিধিনিষেধের জন্য তাই রান্না করা হয় পুজো মণ্ডপের বাইরে, খোলা জায়গায়, আলাদা করে প্যাভেল

করে। এ ছাড়া থাকে বিভিন্ন মুখরোচক খাবারের স্টল। পূজো উপলক্ষে প্রকাশিত হয় একটি বার্ষিক পত্রিকা, যাতে থাকে কবিতা, গল্প ও ছবি। যুগের সাথে তাল মিলিয়ে তৈরি করা হয়েছে ওয়েবসাইট, যেখানে পূজো সংক্রান্ত সব তথ্য পাওয়া যাবে। রয়েছে ফেসবুক পেজও।

প্রতিদিন সন্ধ্যাবেলা দু’ঘণ্টা রাখা হয় সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের জন্য। অনুষ্ঠানের সূচনা করেন ভারতীয় দূতাবাসের কাউন্সিলর। এক মাস আগে থেকে প্রতি সপ্তাহান্তে শুরু হয় মহড়া। অনুষ্ঠানবাহিনীর থেকে অবশ্য খাওয়াদাওয়াই হয় বেশি। ভীষণ রাশভারী অধ্যাপকও হাসি মুখে সেই মহড়ায় অংশ নেন। জাতি-ধর্ম-বর্ণ-বয়স সব কিছুই উর্ধ্বে উঠে সবাই মেতে ওঠেন নাচ, গান, নাটক নিয়ে।

এই সময়টায় কাছের মানুষদের কথা খুব মনে পড়ে। মন পড়ে থাকে উত্তর কলকাতার অলিগলিতে, ম্যাডক্স স্কোয়ারের মাঠে। তবুও পুজোর এই পাঁচটা দিন কোলন আর কলকাতা এক হয়ে যায়। আমাদের পুজোর আন্তরিকতা ভুলিয়ে দেয় দূরে থাকার দুঃখ।

অবশেষে চলে আসে দশমী। এখানে যে হেতু প্রতিমা বিসর্জনের সুযোগ নেই, যত্ন করে আমরা মাকে ঢেকে রাখি আর কানে কানে বলি ‘আবার এসো মা, ভালো থেকে আর সবাইকে ভালো রেখো’।



Tapas Ranjan Bose

Ehemann, Baba und Dadu

Ingenieur und Dhunuchi-Tänzer

Geboren am 3.10.1927 in Barisal, Indien

Gegangen am 6.12.2018 in Niederkassel-Rheidt



Die Seele wird nicht geboren und sie stirbt auch niemals.
Nachdem sie gewesen ist, hört sie nicht auf, zu sein.
Sie ist ungeboren, ewig und unveränderlich.
Der Körper vergeht, doch die Seele besteht.

Megh Nath Sur



15. Juni 1936 - 18. Juli 2019

Wir trauern um unser
langjähriges Mitglied Meghnad
Sur, der im Juli 2019 gestorben
ist. Herausragend war sein
soziales Engagement in Indien,
unter anderem Mitglied einer
Slumschule in Bengalen.



Impressum:

Alljährliche Festprogramm-Broschüre zum Durgapuja-Fest in Köln

Herausgeber:

Indischer Kulturreverein (Bharat Samiti) e.V., vertr. durch Redaktion Team

Mitwirkung: Sanjiv Burman, Subir Goswami, Christa Roychodhury, Santa Bit, Chitra Chakraborty, Reema Kunar, Partha Sarathi Patra, Arunava Chaudhuri, Anindya Sengupta und Enakshi Das (Sengupta)

Offizielle Anschrift der Vereins:

Markt 1, 42853 Remscheid,
Tel. 02191 209313,

indischerkulturreverein@gmail.com

Alle Mitarbeit von Vereinsmitgliedern ist ehrenamtlich und ohne Honorar. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Bilder oder Rezensionsexemplare wird keine Gewähr übernommen. Namentlich gezeichnete Beiträge stellen nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion dar. Nachdruck nur mit Genehmigung und Quellenangabe.

Verteilung:

Unentgeltlich an alle interessierten Gäste, in Erwartung eines freiwilligen Spendenbetrags an Indischer Kulturverein (Bharat Samiti) e.V.

IBAN: DE26 3704 0044 0763 4249 00

Ein Überweisungsträger liegt auch dieser Broschüre bei.

Titelbild: Ashis Chakraborty, Konnagar, W.B., Indien

Bildnachweis: Chandreyee Chakraborty, Reema Kunar, Soumyadip Roy Choudhry und Rajiv Das

Internet: www.durgapuja.de

Facebook:

<https://www.facebook.com/groups/Durgapujacologne>

WIR DANKEN ALLEN VON HERZEN!

All den ungezählten Freunden und Förderern ganz herzlich, die durch ihre großzügigen Spenden, durch Anzeigen und ganz besonders durch vielfältige tatkräftige Mithilfe und zahlreiche ideenreiche Aktionen unserem 27. Durgapuja-Fest 2019 in Köln zum Erfolg verhelfen.

Wir hoffen, dass wir auch in den folgenden Jahren weiter mit Ihrer freundlichen und Unterstützung und Sympathie rechnen können.

Wir sind als gemeinnütziger Verein anerkannt und von der Körperschafts- und Gewerbesteuern freigestellt.

Gerne stellen wir Ihnen eine steuerabzugsfähige Spenden-Bescheinigung aus.

Hotel-Nachweis:

Hotels in der Nähe unserer Festhalle, die sich freuen, Ihnen über die Puja-Tage Zimmer zu vermieten:

Entfernung 12 min. Fußweg:

Hotel Wester

Weilerweg 17

70765 Köln-Volkhoven/Weiler

Inhaber: Familie Wester, Tel.: 0221-795241

Entfernung: 4,8 km, 6 Min. Autofahrt

Hotel Schützenhof

Mengenicher Str. 12

50767 Köln-Pesch

Inhaber: Angelika Mebach

Tel.: 0221-5902257 5902739 1700070

Entfernung: 2,4 km, 4 Min. Autofahrt, oder 1 Min. S-Bahn

Haus Thomas

Volkhovener Weg 176

50767 Köln-Heimersdorf

Tel.: 0221-9794030

2,8 km, 5 min. Auto, oder 1 Min. U-Bahn

Haus Rügen

Eibenweg 5a

50767 Köln-Heimersdorf

Tel.: 0221-9794220

Entfernung: 7 Mi. Autofahrt

Hotel Matheisen

In der Lohn 47

70769 Köln-Worringen

Inhaber: Fam. Meurer, Tel.: 0221-781061

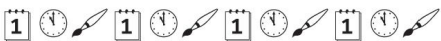
15 Min. Fahrt mit der S-Bahn u. 2 Min Fußweg

Hotel Weilerhof

Weilergasse 5

41540 Dormagen

Inh.: Astrid Lüpschen, Tel 02133 1049



Für Ihren Terminkalender:

Zeit und Ort für unser DURGAPUJA-FESTIVAL 2020 stehen jetzt schon fest: Wir feiern wieder vom Do., 22. Okt. bis Mo., 26. Okt. 2020 im Bürgerzentrum Köln-Chorweiler, Pariser Platz 1

*****Alle Autoren sind selbst verantwortlich für Ihre individuellen Beiträge. Bharat Samiti e.V. übernimmt keine Verantwortung**



Wir feiern Laxmipuja:

Am Samstag, den 19. Oktober 2019, im Quäker-Nachbarschaftsheim, Kreutzer Straße 5-9, 50672 Köln

Indischer Kulturverein (Bharat Samiti) e.V.

www.durgapuja.de

Bankverbindung: Commerzbank Köln, IBAN DE26 3704 0044 0763 4249 00, BIC: COBADEFFXXX

